

Приложение №12
к приказу СП АО «Уз-Донг Вон ко»
от « 12 » сентября 2023 г.
№ 184 – Адм

**ПОЛИТИКА ПО БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТИ
И КОММЕРЧЕСКОМУ СПОНСОРСТВУ
СОВМЕСТНОГО ПРЕДПРИЯТИЯ
АКЦИОНЕРНОГО ОБШЕСТВО
«УЗ-ДОНГ ВОН КО»**

«Уз-Донг Вон ко» ҚК АЖнинг
2023 й. “ 12 ” сентябрдаги
184 – Адм - сонли буйруғига
12-илова

**«УЗ-ДОНГ ВОН КО»
ҚЎШМА КОРХОНАСИ АКЦИЯДОРЛИК
ЖАМИЯТИНИНГ ХАЙРИЯ ВА ТИЖОРАТ
ҲОМИЙЛИГИ БЎЙИЧА СИЁСАТИ**

2023 г.

2023 й.

I. ЦЕЛЬ ПОЛИТИКИ И СФЕРА ЕЕ ПРИМЕНЕНИЯ	I. СИЁСАТНИНГ МАҚСАДИ ВА ҚЎЛЛАНИШ СОҲАСИ
<p>1.1. Настоящая Политика разъясняет обязательные к соблюдению принципы и правила для обеспечения исполнения СП АО «Уз-Донг Вон ко» (далее – «Компания») Применимого законодательства и защиты ее репутации в процессе осуществления Социальных инвестиций и Благотворительных пожертвований (в совокупности – «Благотворительность»), а также Коммерческого спонсорства. Компания может оказывать различные виды поддержки в денежной и натуральной форме.</p>	<p>1.1. Мазкур Сиёсат риоя этилиши шарт бўлган тамойилларни ва «Уз-Донг Вон ко» ҚК АЖ (бундан буён матнда “Компания” деб юритилади) томонидан Ижтимоий инвестициялар ва Хайрия эҳсонлари (биргаликда “Хайрия”), шунингдек, Тижорат ҳомийлигини амалга ошириш ёки хайрия ва ҳомийлик ёрдамини қабул қилиш жараёнида Амалдаги конунчиликнинг бажарилишини ва ўз обрўсини химоя қилишини таъминлаш қоидаларини тушунтиради. Компания ҳар хил турдаги ёрдамни нақд ва натура шаклида тақдим этиши мумкин.</p>
<p>1.2. Целью настоящей Политики является обеспечение прозрачности планирования и эффективного управления затратами на осуществление Благотворительности и Коммерческого спонсорства в рамках специализированных фондов. (Более подробно см. Положение о Фонде спонсорской помощи и благотворительности)</p>	<p>1.2. Мазкур Сиёсатнинг мақсади ихтисослаштирилган маблағлар доирасида Хайрия ва Тижорат ҳомийлигини амалга ошириш учун харажатларни режалаштиришда ёки хайрия ва ҳомийлик ёрдамини қабул қилишда шаффофликни таъминлаш ва самарали бошқаришдан иборат.</p>
<p>1.3. В настоящей Политике рассматривается два вида поддержки: <u>Благотворительность</u> и <u>Коммерческое спонсорство</u>. Компания будет оказывать поддержку только при условии, что Благотворительность или Коммерческое спонсорство осуществляются согласно настоящей Политике и в соответствии с принципами, изложенными ниже.</p>	<p>1.3. Мазкур Сиёсатда икки турдаги ёрдам: <u>Хайрия</u> ва <u>Тижорат ҳомийлиги</u> кўриб чиқилади. Хайрия ёки Тижорат ҳомийлиги ушбу Сиёсатга ва куйида келтирилган тамойилларга мувофиқ амалга оширилган тақдирдагина Компания томонидан қўллаб-қувватланади.</p>
<p>1.4. Настоящая Политика применяется к Компании, Персоналу, Деловым партнерам, Подконтрольному предприятию.</p>	<p>1.4. Мазкур Сиёсат Компания, Ходимлар, Бизнес ҳамкорлар, Назорат остидаги корхонага нисбатан қўлланилади.</p>
<p>1.5. Предполагается, что предприятия, в которых Компания не владеет контрольной долей участия, также будут соблюдать данную Политику или аналогичные стандарты.</p>	<p>1.5. Компания улушининг назорат пакетига эга бўлмаган қўшма корхоналар ҳам мазкур Сиёсат ёки шунга ўхшаш сиёсат(стандартлар)га риоя қилишлари мўлжалланади.</p>
<p>1.6. Настоящая Политика устанавливает минимальный стандарт, которому необходимо следовать. Если акты законодательства устанавливают более высокие требования, то Компания будет соблюдать эти требования. Если Подконтрольное предприятие намерено принять какой-либо стандарт, устанавливающий менее строгие требования, чем указано в настоящей Политике, оно обязано получить письменное согласование Департамента по комплаенсу и мониторингу производственно-финансовых</p>	<p>1.6. Мазкур Сиёсат бажарилиши керак бўлган минимал стандартни белгилайди. Агар конун ҳужжатларида юқорироқ талаблар белгиланган бўлса, унда Компания ушбу талабларга риоя қилади. Агар Назорат остидаги корхона ушбу Сиёсатда кўрсатилганидан энгилроқ талабларни қабул қилмоқчи бўлса, у UzautoComponents МЧЖ Комплаенс ва ишлаб чиқариш-молия рисклари мониторинги Департаментидан (бундан буён матнда “Комплаенс департаменти” деб номланади) ёзма розилик олиши керак.</p>

рисков (далее – «Департамент по комплаенсу»).	
II. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ	II. АТАМАЛАР ВА ТАВСИФЛАР
Применимое законодательство - все нормативно-правовые акты, которые должны соблюдаться, включая, если применимо, но не ограничиваясь: законодательство Республики Узбекистан о противодействии коррупции, о противодействии легализации доходов, полученных от преступной деятельности, финансированию терроризма, а также законодательство США «О противодействии коррупции за рубежом» (FCPA), по введению санкций и экспортному контролю, антикоррупционное законодательство, действующее по месту регистрации или в стране присутствия Делового партнера (независимо от юрисдикционных ограничений).	Амалдаги қонунчилик - Ўзбекистон Республикасининг коррупцияга қарши курашиш; жиноятчиликдан олинган даромадларни легаллаштиришга, терроризмни молиялаштиришга қарши курашиш соҳасидаги қонунчилиги; шунингдек АҚШнинг “Чет элда коррупцияга қарши курашиш тўғрисида” (FCPA), санкцияларни жорий этиш ва экспорт назорати тўғрисидаги қонунчилиги, Бизнес ҳамкорнинг рўйхатдан ўтган жойи ёки бўлиб турган мамлакатда амал қилувчи (юрисдикция чекловларидан қатъи назар) коррупцияга қарши қонунчилик, риоя қилиниши керак бўлган, шунингдек қўлланилса, улар билан чекланилмайдиган барча норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар.
Подконтрольное предприятие - зависимое и (или) дочернее общество, совместное предприятие, в которых Компания имеет более двадцати процентов их голосующих акций (долей) либо в силу преобладающего участия в их уставном фонде.	Назорат остидаги корхона - Компания ўзининг овоз берувчи акцияларининг (улушларининг) йигирма фоизидан кўпроғига эга бўлган ёки устав жамғармасида устун иштирок этиш сабабли тобе ва (ёки) шўъба корхонаси, қўшма корхона ва бошқа ташкилот.
Государственный служащий:	Давлат хизматчиси:
любое должностное лицо или служащий государственного органа, включая, но не ограничиваясь, органов законодательной, исполнительной и судебной власти, департаментов, учреждений, предприятий и организаций, являющихся государственными или находящиеся в государственном управлении, а также предприятий, в которых имеется доля государства;	давлат идорасининг, шу жумладан қонун чиқарувчи, ижро этувчи ва суд ҳокимият органлари, департамент, муассасалар, идоралар, давлат ёки давлат бошқаруви остидаги корхона ва ташкилотлар, шунингдек, давлат улуши бўлган корхоналар номидан иш юритадиган ҳар қандай мансабдор шахс ёки хизматчи;
любое должностное лицо, которое уполномочено международной организацией действовать от ее имени (например, Всемирного банка или Организации Объединенных Наций);	ҳалқаро ташкилот (масалан, Жаҳон банки ёки Бирлашган Миллатлар Ташкилоти)нинг номидан ваколат берилган ҳар қандай мансабдор шахси;
любой член политической партии или кандидат на политическую должность;	сиёсий партия аъзоси ёки сиёсий лавозимга номзод;
любое политическое значимое лицо;	ҳар қандай сиёсий таъсир кўрсатадиган шахс;
близкие родственники любого из вышеперечисленных лиц.	юқорида қайд этилган шахслардан бирининг яқин қариндошлари.
Политически значимое лицо – действующее или бывшее высокопоставленное должностное лицо, в том числе:	Сиёсий таъсир кўрсатадиган шахс - амалдаги ёки собиқ юқори лавозимли амалдор, шу жумладан:

<p>руководитель органа государственной власти на местах либо органа самоуправления;</p> <p>глава правительства, министр (заместитель министра);</p> <p>депутат парламента или член подобной законодательной структуры;</p> <p>член руководящего органа (правления) политической партии;</p> <p>судья Конституционного суда, Верховного суда или судья судебного органа другого уровня (член судебного органа);</p> <p>член совета или правления высшей ревизионной (аудиторской) организации;</p> <p>член совета или правления Центрального банка;</p> <p>посол (консул);</p> <p>уполномоченный по правам человека либо бизнес-омбудсман;</p> <p>офицер вооруженных сил высшего звания;</p> <p>член совета или правления общества с государственным капиталом;</p> <p>руководитель международной организации.</p>	<p>махаллий давлат хокимияти ёки ўзини ўзи бошқариш органларининг раҳбари;</p> <p>хукумат раҳбари, вазир (вазир ўринбосари);</p> <p>парламент депутати ёки шунга ўхшаш қонун чиқарувчи орган аъзоси;</p> <p>сиёсий партиянинг бошқарув органи (кенгаши) аъзоси;</p> <p>Конституциявий суд, Олий суд судьяси ёки бошқа даражадаги суд органининг судьяси (суд органи аъзоси);</p> <p>олий тафтиш (аудиторлик) ташкилоти кенгаши ёки бошқарув аъзоси;</p> <p>Марказий банк кенгаши ёки бошқаруви аъзоси;</p> <p>элчи (консул);</p> <p>инсон ҳуқуқлари бўйича вакил ёки бизнес омбудсман;</p> <p>катта лавозимдаги ҳарбий офицер;</p> <p>давлат улуши бўлган компания кенгаши ёки бошқаруви аъзоси;</p> <p>халқаро ташкилот раҳбари.</p>
<p>Бликие родственники - родители, супруг(-а), братья, сестры, дети, а также родители, братья, сестры супруга(-и).</p>	<p>Яқин қариндошлар - ота-она, турмуш ўртоғи, ака-ука, опа-сингил, фарзандлар, ҳамда турмуш ўртоғининг ота-онаси, ака-укаси, опа-синглиси.</p>
<p>Государственная организация:</p> <p>государственный орган, включая, но не ограничиваясь, орган законодательной, исполнительной и судебной власти, департамент, учреждение, предприятие и организация, являющиеся государственными или находящиеся в государственном управлении, а также предприятие, в котором имеется доля государства;</p> <p>любая политическая партия;</p> <p>любая международная организация (такая как Всемирный банк или Организация Объединенных Наций).</p>	<p>Давлат ташкилоти:</p> <p>давлат идораси, шу жумладан қонун чиқарувчи, ижро этувчи ва суд ҳокимият органлари, департамент, муассасалар, идоралар, давлат ёки давлат бошқаруви остидаги корхона ва ташкилотлар, шунингдек, давлат улуши бўлган корхоналар;</p> <p>ҳар қандай сиёсий партия;</p> <p>ҳар қандай халқаро ташкилоти (Жаҳон банки ёки Бирлашган Миллатлар Ташкилоти каби).</p>
<p>Деловой партнер - любое юридическое или физическое лицо, с которым Компания вступает в договорные отношения, за исключением трудовых отношений (примером Делового партнера могут быть контрагент, поставщик, дистрибьютор, дилер или иное третье лицо, уполномоченное действовать от имени и по поручению или в интересах Компании.)</p>	<p>Бизнес ҳамкор – Компания билан шартномавий муносабатларига (меҳнат муносабатларидан ташқари) киришадиган ҳар қандай юридик ёки жисмоний шахс (Бизнес ҳамкорни контрагент, етказиб берувчи, дистрибьютор, дилер ёки Компания номидан ва унинг манфаатларини учун ҳаракат қилишга ваколатли бошқа учинчи шахсни мисол келтириши мумкин).</p>
<p>Персонал - председатель правления и его</p>	<p>Ходимлар/Ходим – Компания бошқарув раиси ва</p>

заместители, начальники (руководители) структурных подразделений и другие работники Компании.	унинг ўринбосарлари, таркибий тузилмалар бошликлари (раҳбарлари) ва бошқа ишчилар.
Благотворительные пожертвования - имущество, в том числе денежные средства, выполнение работ, оказание услуг и предоставление иной поддержки в благотворительных целях.	Хайрия маблағлари - хайрия мақсадлари учун мол-мулкни, шу жумладан, пул маблағларини тақдим этиш, ишларни бажариш, хизматлар кўрсатиш ва бошқа тарзда кўмак тақдим бериш.
Спонсоры - юридические и физические лица, осуществляющие спонсорскую помощь.	Ҳомийлар - ҳомийликни амалга оширувчи юридик ва жисмоний шахслар.
Социальные инвестиции - инвестиции в денежной и натуральной форме, которые преследуют цели общественного блага.	Ижимоий инвестициялар - жамоат манфаати мақсадига йўналтирилган нақд ва натура шаклидаги инвестициялар.
Коммерческое спонсорство - поддержка в денежной или натуральной форме резонансных мероприятий, видов деятельности или организаций в обмен на популяризацию Компании, предоставление рекламного пространства или иные формы публичного освещения, или обмена коммерческой информацией с рынком, либо на популяризацию бренда «UzAuto», продуктов, услуг или улучшение репутации Компании с целью наращивания объемов продаж или повышения лояльности клиентов Подконтрольных предприятий (например, выставки-ярмарки, конференции, спортивные мероприятия и т.п.).	Тижорат ҳомийлиги - Назорат остидаги корхоналарда савдо ҳажмини ошириш ёки миқдорлар ҳолислигини юксалтириш мақсадида шов-шувли тадбирлар (масалан, кўрғазмалар, ярмаркалар, конференциялар, спорт тадбирлари ва бошқалар), фаолият турлари ёки ташкилотларга Компанияни тарғиб қилиш, реклама ҳудудини тақдим этиш ёки оммага ёритишнинг бошқа шакллари эвазига ёки бозор билан тижорат маълумотларини алмашиш, ёхуд “UzAuto” бренди, маҳсулотлари, хизматларини тарғиб қилиш ёки Компания обрўсини кўтариш эвазига пул маблағлари ёки натура шаклида кўмак кўрсатиш.
Получатель - физическое и юридическое лицо, получающее Благотворительность или Коммерческое спонсорство.	Олувчи - Хайрия ёки Тижорат ҳомийлигини оладиган жисмоний ёки юридик шахс.
Факторы риска («Red flags/ Красные флаги») - негативная информация, показатели или обстоятельства, которые могут предупредить о существенной вероятности появления (наличия) противоправных действий, недобросовестного поведения, а также значительного риска подкупа или коррупции, следовательно, требует проведения дополнительной проверки перед совершением каких-либо действий.	Риск факторлари («Red flags/ Қизил байроқлар») - ақли расо инсонни ноқонуний хатти-ҳаракатлар юзага келиши (мавжудлиги), инсофсиз хатти-ҳаракатлар, шунингдек, пора билан сотиб олиш ёки коррупциянинг катта хавфи тўғрисида огоҳлантириши мумкин бўлган салбий маълумотлар, кўрсаткичлар ёки ҳолатлар, бинобарин ҳар қандай хатти-ҳаракатларни амалга оширишдан олдин қўшимча текширувни талаб қилади.
Скрининг - тщательная проверка Получателя на предмет наличия факторов риска. Форма отчета по скринингу приводится в <i>Приложении №7</i> к настоящей Политике.	Скрининг - Олувчини Риск факторлари мавжудлиги бўйича пухта текшириш. Скрининг ҳисоботи шакли ушбу Сиёсатнинг <i>7-иловасида</i> келтирилган.
III. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	III. УМУМИЙ ҚОИДАЛАР
3.1. Благотворительность и Коммерческое спонсорство должны подчиняться требованиям	3.1. Хайрия ва Тижорат ҳомийлиги Амалдаги қонунчилик, ҳисобот талабларига, солиқ

<p>Применимого законодательства, отчетности, налоговым обязательствам и сопряжены с сопутствующими рисками. Для решения вопросов, связанных с различными профилями рисков, Благотворительность и Коммерческое спонсорство имеют разные критерии предварительного одобрения и разные требования к процессу в соответствии с настоящей Политикой. Определенные факты или обстоятельства могут привести к возникновению рисков возможных нарушений законодательства или соблюдения нормативных требований (так называемые «красные флаги»). Эти риски должны быть устранены, прежде чем начинать осуществление Благотворительности или Коммерческого спонсорства.</p> <p>Компания может принимать пожертвования и спонсорскую помощь в случаях, предусмотренных законодательством. При получении такой помощи принимаются все меры для недопущения конфликта интересов, обеспечения эффективного и целевого направления денежных средств на цели, указанные законодательством Республики Узбекистан или договором, а также для раскрытия информации о благотворительной и спонсорской деятельности на официальном сайте Компании в сети Интернет.</p>	<p>мажбуриятларига бўйсунити лозим ва ўзига хос риск билан боғлиқдир. Турли хил риск профиллари билан боғлиқ муаммоларни ҳал қилиш учун Хайрия ва Тижорат ҳомийлиги ушбу Сиёсатга мувофиқ ҳар хил тасдиқлаш мезонлари ва жараён талабларига эга. Муайян фактлар ёки ҳолатлар мумкин бўлган қонунларни бузиш ёки қоидаларга (“қизил байроқлар” деб номланган) риоя қилиш хавфини туғдириши мумкин. Ушбу рисклар Хайрия ёки Тижорат ҳомийлигини бошладан олдин йўқ қилиниши керак. Ушбу рисклар Хайрия ёки Тижорат ҳомийлигини бошладан олдин бартараф этилиши керак.</p> <p>Компания қонунчилик билан белгиланган ҳолатларда хайрия ва ҳомийлик ёрдамни қабул қилиши мумкин. Бундай ёрдамни олишда манфаатлар тўқнашувига йўл қўймаслик, маблағларни Ўзбекистон Республикаси қонунчилиги ёки шартномада кўрсатилган мақсадларга самарали ва мақсадли йўналтирилишини таъминлаш, шунингдек хайрия ва ҳомийлик фаолиятига доир ахборотни Компаниянинг Интернет тармоғидаги расмий веб-сайтида очиқлаш бўйича барча чора-тадбирлар амалга оширилади.</p>
<p>3.2. Благотворительность и Коммерческое спонсорство осуществляются на основе следующих принципов:</p> <ul style="list-style-type: none"> – принцип законности заключается в соблюдении правового режима, устанавливающего реальное действие права, при котором все лица строго соблюдают Применимое законодательство; – принцип добровольности заключается в соблюдении правового режима, устанавливающего право Компании оказывать Благотворительность или Коммерческое спонсорство; – принцип гласности заключается в соблюдении правового режима, устанавливающего право Компании и Получателя открыто участвовать в Благотворительности или Коммерческом спонсорстве. 	<p>3.2. Хайрия ва Тижорат ҳомийлиги қуйидаги тамойилларга асосланиб амалга оширилади:</p> <ul style="list-style-type: none"> – қонунийлик тамойили барча шахсларнинг амалдаги қонунчиликка қатъий риоя қилган ҳолда ҳуқуқнинг ҳақиқий таъсирини белгилайдиган ҳуқуқий режимга риоя қилишларидан иборат; – ихтиёрийлик тамойили Компаниянинг Хайрия ёки Тижорат ҳомийлигини тақдим этиш ҳуқуқини белгилайдиган ҳуқуқий режимга риоя қилиниши; – шаффофлик тамойили Компания ва Олувчининг Хайрия ёки Тижорат ҳомийлигида очиқ иштирок этиш ҳуқуқини белгилайдиган ҳуқуқий режимга риоя қилиши.
<p>3.3. Следующие и любые подобные виды Благотворительности или Коммерческого спонсорства, оказываемые прямо или косвенно в</p>	<p>3.3. Хайрия ва Тижорат ҳомийлигининг туғридан-туғри ёки билвосита нақд ёхуд натура шаклида амалга ошириладиган қуйидаги ва шунга ўхшаш</p>

<p>денежной или натуральной форме, запрещены в соответствии с настоящей Политикой:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Благотворительность (либо Коммерческое спонсорство), осуществляемая в отношении физических лиц, за исключением лиц, нуждающихся в повышенной социальной защите и находящихся в тяжелом финансовом состоянии; – Благотворительность (либо Коммерческое спонсорство), осуществляемая в отношении любых форм религиозных организаций; – Благотворительность (либо Коммерческое спонсорство) в отношении политических партий, организаций или кандидатов; – Благотворительность (либо Коммерческое спонсорство), которая привела бы к ненадлежащему влиянию на Государственного служащего или Делового партнера; – Благотворительность (либо Коммерческое спонсорство) в отношении организации, которая была вовлечена или имела репутацию вовлеченной в коррупцию или неэтичное поведение; – Благотворительность (либо Коммерческое спонсорство) для реализуемой в государственном секторе программы, если непосредственным бенефициаром является Государственный служащий. 	<p>ҳар қандай турлари ушбу Сиёсатга мувофиқ тақиқланади:</p> <ul style="list-style-type: none"> – ижтимоий ҳимояга муҳтож ва оғир молиявий аҳволда бўлган шахслардан ташқари жисмоний шахсларга нисбатан амалга ошириладиган Хайрия (ёки Тижорат ҳомийлиги); – ҳар қандай диний ташкилотга нисбатан амалга ошириладиган Хайрия (ёки Тижорат ҳомийлиги); – сиёсий партиялар, ташкилотлар ёки номзодларга нисбатан амалга ошириладиган Хайрия (ёки Тижорат ҳомийлиги); – Давлат хизматчисига ёки Бизнес ҳамкорга салбий таъсир кўрсатишга олиб келадиган Хайрия (ёки Тижорат ҳомийлиги); – коррупция ёки ахлоққа зид хатти-ҳаракатлари билан кўзга ташланган ёки шундай обрўга эга ташкилотга нисбатан Хайрия (ёки Тижорат ҳомийлиги); – бевосита ёрдам олувчи Давлат хизматчиси бўлган давлат секторида амалга ошириладиган дастур учун Хайрия (ёки Тижорат ҳомийлиги).
<p>3.4. В отношении Благотворительности и Коммерческого спонсорства должны соблюдаться следующие требования:</p>	<p>3.4. Хайрия ва Тижорат ҳомийлигида қуйидаги талабларга риоя қилиниши лозим:</p>
<p>3.4.1. Благотворительность и Коммерческое спонсорство в форме наличных выплат не допускается.</p>	<p>3.4.1. Нақд тўловлар шаклидаги Хайрия ва Тижорат ҳомийлигига йўл қўйилмайди.</p>
<p>3.4.2. Должны соблюдаться локальные процедуры и политики Компании, а также Применимое законодательство и прочие юридические обязательства Компании.</p>	<p>3.4.2. Компаниянинг ички процедуралари ва сиёсатига, шунингдек, Амалдаги қонунчилик ва Компаниянинг бошқа ҳуқуқий мажбуриятларига риоя қилиниши лозим.</p>
<p>3.4.3. В наличии должны быть подтверждающие документы, в которых четко указываются суммы, выплачиваемые в рамках Благотворительности (либо Коммерческого спонсорства), наименование Получателя, а также цель Благотворительности (либо Коммерческого спонсорства).</p>	<p>3.4.3. Хайрия (ёки Тижорат ҳомийлиги) бўйича тўланган суммалар, Олувчининг номи, шунингдек Хайрия (ёки Тижорат ҳомийлиги) мақсади аниқ кўрсатилган тасдиқловчи ҳужжатлар мавжуд бўлиши керак.</p>
<p>3.4.4. В наличии должна быть точная и тщательно составленная документация, в том числе в отношении надлежащей проверки на предмет соблюдения норм и требований и наличия</p>	<p>3.4.4. Тўғри ва пухта тайёрланган, шу жумладан, меъёр ва талабларга риоя этилишининг тегишли текшируви ва тижорат фойдалари бор-йўқлигига оид ҳужжатлар мавжуд бўлиши керак.</p>

коммерческих выгод.	
3.5. Благотворительность и Коммерческое спонсорство осуществляются в порядке инициативы Компании либо по запросу физического и/или юридического лица.	3.5. Хайрия ва Тижорат ҳомийлиги Компаниянинг ташаббуси билан ёки жисмоний ва/ёки юридик шахсининг сўровига биноан амалга оширилади.
3.6. Пожертвование или спонсорская поддержка, получаемая Компанией, не должны носить форму скрытого вознаграждения и не должны влиять на принятие решений отдельными работниками Компании в пользу жертвователя или спонсора, его близких родственников, лиц, связанных с ними, а также лица, с которыми донор или спонсор имеет личный интерес.	3.6. Компания томонидан қабул қилинаётган хайрия ёки ҳомийлик ёрдами яширин мукофот тарзида бўлмаслиги ва Компаниянинг алоҳида ходимлари томонидан хайрия қилувчи ёки ҳомий, унинг яқин қариндошлари, уларга алоқадор шахслар, шунингдек хайрия қилувчи ёки ҳомийда уларга нисбатан шахсий манфаатдорлиги бўлган шахслар фойдасига қарор қабул қилинишига таъсир кўрсатмаслиги лозим.
3.6.1. При получении благотворительной или спонсорской помощи от сообщества должны быть соблюдены следующие требования: необходимо заключить договор с донором или спонсором, а в нем указать цели получения и использования пожертвования или спонсорства, формы помощи, размер помощи в денежном выражении, а также способ отчетности перед донором или спонсором о предполагаемом использовании полученной помощи должен быть определен; включить в такой договор антикоррупционные оговорки; Размещение информации о полученных пожертвованиях или спонсорской помощи на официальном сайте Компании в сети Интернет.	3.6.1. Компания томонидан хайрия ёки ҳомийлик ёрдами олишда қуйидаги талаблар бажарилиши лозим: хайрия қилувчи ёки ҳомий билан албатта шартнома тузиш ва унда хайрия ёки ҳомийлик ёрдами олиш ва ундан фойдаланиш мақсадлари, ёрдам шакллари, ёрдамнинг пул ифодасидаги суммаси, хайрия қилувчи ёки ҳомий олдида келиб тушган ёрдамдан мақсадли фойдаланиш тўғрисида ҳисоб бериш усули белгилаб қўйилиши лозим; бундай шартномага коррупцияга қарши шартларни киритиш; Компаниянинг Интернет тармоғидаги расмий веб-сайтида олинган хайрия ёки ҳомийлик ёрдамига доир ахборотни жойлаштириш.
3.6.2. Политическое покровительство и финансирование политических партий от имени Компании запрещается.	3.6.2. Компания номидан сиёсий ҳомийлик қилиш ва сиёсий партияларни молиялаштириш тақиқланади.
3.6.3. Спонсорство является одним из основных способов укрепления деловой репутации (бренда и престижа) Компании. Однако спонсорство Компании не должно восприниматься или рассматриваться как связанное с попыткой получить или получить незаконное преимущество.	3.6.3. Ҳомийлик Компаниянинг бизнес обрўсини (бренди ва нуфузини) мустақкамлашнинг асосий усуллари билан бирдир. Бироқ Компаниянинг ҳомийлиги ғайриқонуний устунликка эга бўлишга уриниш ёки эга бўлиш билан боғлиқ деб қабул қилинмаслиги ёки ҳисобланмаслиги керак.
3.6.4. Спонсорская деятельность осуществляется на основании письменных договоров, в которых должно быть предусмотрено обязательство организаторов, осуществляющих спонсорскую деятельность, не предпринимать действий, нарушающих действующее законодательство о противодействии взяточничеству и коррупции.	3.6.4. Ҳомийлик фаолияти ёзма келишувлар асосида амалга оширилиб, унда ҳомийлик фаолиятини амалга оширадиган ташкилотчиларнинг мавжуд порахўрлик ва коррупцияга қарши курашиш тўғрисидаги қонунларни бузадиган ҳаракатларни қилмаслик мажбурияти кўзда тутилган бўлиши лозим.

<p>3.6.5 Все средства, направляемые на спонсорскую деятельность, должны четко и ясно отражаться в бухгалтерских книгах и отчетах Компании.</p>	<p>3.6.5 Ҳомийлик фаолиятига йўналтирилган барча маблағлар Компания бухгалтерия китобларида ва ёзувларида аниқ ва равшан акс эттирилиши керак.</p>
<p>3.7. Благотворительность:</p>	<p>3.7. Хайрия:</p>
<p>1) Социальные инвестиции.</p>	<p>1) Ижтимоий инвестициялар</p>
<p><u>Критерии.</u></p> <p>Социальные инвестиции должны соответствовать следующим условиям:</p> <ul style="list-style-type: none"> – они финансируют мероприятия, связанные с разработкой новой техники и технологий, проведением необходимых опытно-промышленных испытаний, выпуском опытной партии продукции и реализацией подготовительных мероприятий для запуска серийного производства; – они предлагают новые и эффективные способы повышения качества, инноваций и достижений студентов Туринского политехнического университета в г. Ташкенте в автомобилестроительных и инженерных исследованиях; – они должны быть сконцентрированы на достижениях студентов Туринского политехнического университета в г. Ташкенте в тех областях, где в них ощущается высокая потребность; – они должны быть проектами, основанными на результате, а также соответствовать ценностям Компании, в особенности связанным с сотрудничеством, инновациями в области автомобилестроения, комплаенсом и деловой этикой. 	<p><u>Мезонлар.</u></p> <p>Ижтимоий инвестициялар қуйидаги талабларга жавоб бериши керак:</p> <ul style="list-style-type: none"> – улар янги техника ва технологияларни ишлаб чиқиш, зарур тажриба-саноат синовларини ўтказиш, маҳсулотларнинг синов партиясини чиқариш ва серияли ишлаб чиқаришни йўлга қўйишга тайёргарлик тадбирларини амалга ошириш билан боғлиқ фаолиятни молиялаштиради; – улар Тошкент шаҳридаги Турин политехника университети талабаларининг автомобилсозлик ва муҳандислик тадқиқотлари сифатини, инновация ва ютуқларини оширишнинг янги ва самарали усулларини таклиф қилади; – улар Тошкент шаҳридаги Турин политехника университети талабаларининг эҳтиёж юқори бўлган соҳалардаги ютуқларига қаратилган бўлиши керак; – улар натижаларга асосланган лойиҳалар бўлиши ва Компаниянинг кадриятларига, айниқса автомобилсозлик саноатидаги ҳамкорлик, инновациялар, комплаенс ва ишбилармонлик этикаси билан боғлиқ кадриятларига мувофиқ бўлиши керак.
<p><u>Требования.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – Социальные инвестиции осуществляются непосредственно в адрес конечного бенефициара, а не через третьих лиц; – где это представляется возможным и уместным, Социальные инвестиции осуществляются посредством предоставления в натуральной форме; – процедура определения победителя в каком-либо конкурсе или розыгрыше должна быть объективной, открытой, прозрачной и не восприниматься как действие неправомерного характера; – Социальные инвестиции должны проходить проверку на соответствие с соответствующими 	<p><u>Талаблар:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – Ижтимоий инвестициялар учинчи шахслар орқали эмас, балки тўғридан-тўғри якуний олувчиларга нисбатан амалга оширилади; – Ижтимоий инвестициялар имкони мавжуд ва ўринли бўлган ҳолларда натура шаклида тақдим этиш орқали амалга оширилади; – бирон-бир танлов ёки ўйинда ғолибни аниқлаш процедураси холис, очик, шаффоф бўлиши ва ноқонуний кўринишдаги ҳаракат сифатида қабул қилинмаслиги керак; – Ижтимоий инвестициялар Компаниянинг тегишли сиёсати ва процедураларига мос келиши

политиками и процедурами Компании.	бўйича текширувдан ўтказилиши керак.
<p>2) Благотворительные пожертвования.</p> <p><u>Критерии.</u></p> <p>– необходимость осуществления Компанией Благотворительных пожертвований определяется на индивидуальной основе;</p> <p>– Благотворительные пожертвования должны осуществляться в целях:</p> <p>социальной поддержки и защиты граждан, включая улучшение материального положения социально незащищенных и малообеспеченных категорий населения, социальную реабилитацию безработных, инвалидов и иных лиц, которые в силу своих физических или интеллектуальных особенностей, других обстоятельств не способны самостоятельно реализовывать свои права и защищать законные интересы;</p> <p>содействия укреплению мира, дружбы и согласия между народами;</p> <p>содействия укреплению престижа и роли семьи в обществе;</p> <p>содействия защите материнства, детства и отцовства;</p> <p>содействия деятельности в сфере образования, науки, культуры, искусства, просветительства, а также духовному развитию личности;</p> <p>содействия деятельности в сфере профилактики заболеваний и охраны здоровья граждан, а также пропаганды здорового образа жизни, оказания морально-психологической помощи гражданам;</p> <p>содействия деятельности в сфере физической культуры и массового спорта;</p> <p>подготовки населения к преодолению последствий стихийных бедствий, экологических, промышленных или иных катастроф, к предотвращению несчастных случаев;</p> <p>оказания помощи пострадавшим в результате террористических акций, стихийных бедствий, экологических, промышленных или иных катастроф;</p> <p>охраны окружающей природной среды;</p> <p>охраны объектов культурного наследия;</p> <p>в иных целях в соответствии с Применимым законодательством.</p>	<p>2) Хайрия маблағлари</p> <p><u>Мезонлар</u></p> <p>– Компания томонидан хайрия маблағларини амалга ошириш зарурати индивидуал равишда белгиланади;</p> <p>– Хайрия маблағлари қуйидаги мақсадларда амалга оширилади:</p> <p>фуқароларни ижтимоий жиҳатдан қўллаб-қувватлаш ва ҳимоя қилиш, шу жумладан аҳолининг ижтимоий жиҳатдан муҳофаза қилинмаган ва кам таъминланган тоифаларининг моддий аҳволини яхшилаш, ўз жисмоний ёки интеллектуал хусусиятлари, бошқа ҳолатлар сабабли мустақил равишда ўз ҳуқуқларини амалга ошира олмайдиган ҳамда қонуний манфаатларини ҳимоя қила олмайдиган ишсизларни, ногиронларни ва бошқа шахсларни ижтимоий реабилитация қилиш;</p> <p>халқлар ўртасида тинчлик, дўстлик ва тотувликни мустаҳкамлашга қўмаклашиш;</p> <p>оиланинг Компаниядаги нуфузи ва ролини мустаҳкамлашга қўмаклашиш;</p> <p>оналик, болалик ва оталикни ҳимоя қилишга қўмаклашиш;</p> <p>таълим, фан, маданият, санъат, маърифат соҳасидаги фаолиятга, шунингдек шахсинг маънавий камол топишига қўмаклашиш;</p> <p>касалликлар профилактикаси ва фуқаролар соғлиғини сақлаш соҳасидаги фаолиятга, шунингдек соғлом турмуш тарзини тарғиб қилишга қўмаклашиш, фуқароларга маънавий-руҳий ёрдам кўрсатиш;</p> <p>жисмоний тарбия ва оммавий спорт соҳасидаги фаолиятга қўмаклашиш;</p> <p>аҳолини табиий офатлар, экология, саноат ҳалокатлари ёки бошқа ҳалокатлар оқибатларини бартараф этишга, бахтсиз ҳодисаларнинг олдини олишга тайёрлаш;</p> <p>террорчилик ҳаракатлари, табиий офатлар, экология, саноат ҳалокатлари ёки бошқа ҳалокатлар натижасида жабрланганларга ёрдам кўрсатиш;</p> <p>атроф табиий муҳитни муҳофаза қилиш;</p> <p>маданий мерос объектларини муҳофаза қилиш;</p> <p>Амалдаги қонунчиликка мувофиқ бошқа мақсадлар учун.</p>

<p><u>Требования.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – Благотворительные пожертвования осуществляются в пользу организаций, имеющих легитимный статус и репутацию организации, ведущей добросовестные и честные деловые операции; – Благотворительные пожертвования должны проходить проверку на соответствие с соответствующими политиками и процедурами Компании. 	<p><u>Талаблар:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – Хайрия маблағлари қонуний мақомга ҳамда виждонли ва ҳалол тижорат операцияларини олиб боровчи ташкилот сифатида нўфузга эга ташкилотлар фойдасига амалга оширилади; – Хайрия маблағлари компаниянинг тегишли сиёсати ва процедураларига мос келиши бўйича текширувдан ўтказилиши лозим.
<p>3.8. Коммерческое спонсорство.</p>	<p>3.8. Тижорат ҳомийлиги</p>
<p><u>Критерии.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – Коммерческое спонсорство должно осуществляться в поддержку резонансного события, деятельности или организации, например, значительной конференции или популярного культурного или спортивного события; – Коммерческое спонсорство должно быть адресовано лицам, имеющим легитимный статус и должно предоставлять Компании возможность получить обратный экономический эффект и повышения статуса. 	<p><u>Мезонлар</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – Тижорат ҳомийлиги муҳим анжуман ёки оммавий маданий ёки спорт тадбирлари каби шов-шувли тадбир, фаолият ёки ташкилотни қўллаб-қувватлаш учун амалга оширилиши керак; – Тижорат ҳомийлиги қонуний мақомга эга шахсларга нисбатан татбиқ қилиниши ҳамда Компанияга иктисодий самара бериши ва унинг мавқеи ошишига имконият тақдим этиши лозим.
<p><u>Требования.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – Коммерческое спонсорство должно обосновываться бизнес-предложением и иметь цель; – коммерческие выгоды и затраты Коммерческого спонсорства необходимо сравнивать с затратами на достижение аналогичных целей иными средствами; – Коммерческое спонсорство должно проходить проверку на соответствие с соответствующими политиками и процедурами Компании. 	<p><u>Талаблар:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – Тижорат ҳомийлиги бизнес таклифга асосланиши ва муайян мақсадга эга бўлиши лозим; – Тижорат ҳомийлигининг тижорат фойдалари ва харажатлари шу каби мақсадларга бошқа усуллар ёрдамида эришилган харажатлар билан таққосланиши лозим; – Тижорат ҳомийлиги Компаниянинг тегишли сиёсати ва процедураларига мос келиши бўйича текширувдан ўтказилиши керак.
<p>3.8. В некоторых случаях Благотворительность и Коммерческое спонсорство могут быть связаны с возможными злоупотреблениями, включая необоснованное предоставление выгод Государственной организации и/или Государственному служащему или иной стороны, вследствие чего Компании может быть нанесен репутационный, юридический или финансовый вред. Существуют ситуации, которые могут указывать на риск необоснованной выплаты средств, в случае чего возможность осуществления Благотворительности или Коммерческого спонсорства надлежит проверять с большей тщательностью. Примеры таких</p>	<p>3.9. Айрим ҳолларда Хайрия ва Тижорат ҳомийлиги Давлат ташкилотига ва/ёки Давлат хизматчиси ёки бошқа бир томонга асоссиз имтиёзлар бериш каби эҳтимолий суиистеъмоллик билан боғлиқ бўлиб, бунинг оқибатида Компаниянинг нўфузига путур етиши, юридик ёки молиявий зиён етказилиши мумкин. Маблағларни асоссиз сарфлаш хавфидан дарак бериши мумкин бўлган ҳолатлар мавжуд бўлиб, бундай ҳолларда Хайрия ёки Тижорат ҳомийлигини амалга ошириш имкониятини янада синчковлик билан текширилиши лозим бўлади. Бундай “қизил байроқлар”га мисолларга шунингдек қуйидаги ҳолатларда кўришимиз</p>

<p>«красных флагов» включают в себя, помимо прочего следующие ситуации:</p>	<p>мумкин:</p>
<ul style="list-style-type: none"> – Компания в настоящее время состоит в деловых отношениях, ведет переговоры или рассматривает запрос организации (или владельца организации), запрашивающей Благотворительность (либо Коммерческое спонсорство) или являющейся бенефициаром Благотворительности (либо Коммерческого спонсорства); – запрос исходит от Государственной организации и/или Государственного служащего, обязанности которого могут повлиять на деятельность Компании; – запрос носит срочный характер; – Коммерческое спонсорство не имеет очевидной связи с задачами Компании в сфере бизнеса или маркетинга; – имеются основания полагать, Благотворительность (либо Коммерческое спонсорство) необходима для приобретения или сохранения бизнеса, или получения иных выгод, касающихся бизнеса (таких, как изменение позиции контролирующих органов); – запрос осуществлен в устной форме и Получатель отказывается подавать запрос в письменной форме; – отсутствует документальное свидетельство осуществления Благотворительности (либо Коммерческого спонсорства); – отсутствует или ограничена прозрачность в отношении дальнейшего использования Благотворительности (либо Коммерческого спонсорства); – запрос подан на выплату наличных денежных средств (денежных знаков); – в запросе содержится просьба произвести выплаты на два и более счетов или на оффшорные счета (особенно не связанные с каким-либо явным бенефициаром); – цели Благотворительности (либо Коммерческого спонсорства) нечетко определены или сформулированы слишком расплывчато (например, «улучшение жизни детей»). 	<ul style="list-style-type: none"> – Компания айни пайтда Хайрия (ёки Тижорат ҳомийлиги)ни сўраган ташкилот (ёки ташкилот эгаси) ёки Хайрия (ёки Тижорат ҳомийлиги)дан фойда олувчи ташкилот билан ишбилармонлик алоқаларини ўрнатган, музокаралар олиб бормоқда ёки сўров кўриб чиқилмоқда; – сўров Давлат ташкилотидан ва/ёки вазифалари Компания фаолиятига таъсир қилиши мумкин бўлган Давлат хизматчисидан келиб тушган; – сўров шошилинч хусусиятга эга; – Тижорат ҳомийлигининг Компаниянинг бизнес ва маркетинг мақсадлари билан яққол алоқаси йўқ; – Хайрия(ёки Тижорат ҳомийлиги)нинг бизнесни сотиб олиш ёки уни сақлаб қолиш ёки бизнесга тааллуқли бошқа имтиёзларни олиш (масалан, назорат қилувчи органларнинг мавқеини ўзгартириш) учун зарур деб ҳисоблашга асослар мавжуд бўлса; – сўров оғзаки равишда амалга оширилса ва Олувчи сўровни ёзма равишда юборишдан бош тортса; – Хайрия (ёки Тижорат ҳомийлиги) амалга ошириш учун ҳужжатли далиллар мавжуд эмас; – Хайрия маблағларидан (ёки Тижорат ҳомийлигидан) келгусида фойдаланиш учун шаффофлик мавжуд эмас ёки чекланган; – сўров нақд пулни (банкноталарни) тўлаш тўғрисида юборилган; – сўровда тўловларни икки ёки ундан ортиқ ҳисоб варақларига ёки (айниқса, аниқ бир олувчи билан боғлиқ бўлмаган) оффшор ҳисоб варақларига амалга ошириш сўралган; – Хайрия (ёки Тижорат ҳомийлиги) мақсадлари аниқ белгиланмаган ёки унинг таърифи ўта мавҳум келтирилган (масалан, “болалар ҳаётини яхшилаш”).
<p align="center">IV. ПОРЯДОК ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТИ</p>	<p align="center">IV. ХАЙРИЯНИ АМАЛГА ОШИРИШ ТАРТИБИ</p>
<p align="center">Инициирование заявки</p>	<p align="center">Буюртнома киритиш ташаббуси</p>
<p>4.1. Заявка на Благотворительность иницируется</p>	<p>4.1. Хайрияга буюртнома киритиш Маъмурият ва</p>

Управлением администрации и контроля исполнения документов посредством заполнения формы Заявки на Благотворительность (см. Приложение №2).	хужжатлар ижросини назорат қилиш бошқармаси томонидан Хайрия буюртномасини тўлдириш билан бошланади (2-иловага қаранг).
4.2. Управление администрации и контроля исполнения документов обязано собрать следующую информацию для заполнения Заявки на Благотворительность: наименование Получателя; подробное описание цели Благотворительности; сумму Благотворительности; документацию (смету расходов).	4.2. Маъмурият ва хужжатлар ижросини назорат қилиш бошқармаси Хайрия буюртномасини тўлдириш учун қуйидаги маълумотларни тўплаши шарт: Олувчининг номи; Хайрия мақсадларининг батафсил тавсифи; Хайрия суммаси; хужжатлар (харажатлар сметаси).
4.3. После заполнения Заявки на Благотворительность Управление администрации и контроля исполнения документов направляет её в Управление казначейства и финансов на рассмотрение.	4.3. Маъмурият ва хужжатлар ижросини назорат қилиш бошқармаси Хайрия буюртномасини тўлдиргандан сўнг уни кўриб чиқиш учун Ғазначилик ва молия бошқармасига юборади.
Рассмотрение Управлением казначейства и финансов	Ғазначилик ва молия бошқармаси томонидан кўриб чиқиш
4.4. Управление казначейства и финансов проверяет Заявку на Благотворительность на предмет: а) наличия всей необходимой документации и информации; б) пригодности для осуществления Благотворительности; в) достаточности доступного бюджета Компании и Подконтрольных предприятий для осуществления Благотворительности.	4.4. Ғазначилик, молиявий менеджмент, таҳлил ва лойиҳалар экспертизаси бошқармаси Хайрия буюртномасини: а) барча керакли хужжатлар ва маълумотларнинг мавжудлиги; б) Хайрияни амалга оширишга яроқлилиги; в) Компания ва Назорат остидаги корхоналар бюджетининг Хайрияни амалга ошириш учун етарлилиги бўйича текширади.
4.5. Если Управление казначейства и финансов согласовывает Заявку на Благотворительность, оно направляет её в Департамент по комплаенсу на рассмотрение.	4.5. Агар Ғазначилик ва молия бошқармаси Хайрия буюртномасини маъқулласа, уни Комплаенс департаментига кўриб чиқиш учун юборади.
Рассмотрение Департаментом по комплаенсу	Комплаенс департаменти томонидан кўриб чиқиш
4.6. Департамент по комплаенсу рассматривает Заявку на Благотворительность, всю сопутствующую документацию и информацию, и выносит заключение в отношении следующего: – наличия всей, имеющей отношение к делу, документации; – допустимости, запрашиваемой Благотворительности, требованиям программы по комплаенсу; – выявления «красных флагов» в заявке;	4.6. Комплаенс департаменти Хайрия буюртномасини, барча тегишли хужжатлар ва маълумотларни кўриб чиқади ва: – ишга оид барча хужжатларнинг мавжудлиги; – сўралган Хайриянинг комплаенс дастури талабларига мувофиқлиги; – буюртномада “қизил байроқлар”ни аниқлаш

<p>– отсутствие намерения использовать запрашиваемую Благотворительность для представления необоснованных выгод Государственному служащему.</p>	<p>натижаси; – сўралган Хайриядан Давлат хизматчисига асосиз имтиёзлар бериш учун фойдаланиш ниятининг йўқлиги тўғрисида хулоса беради.</p>
<p>4.7. По результатам рассмотрения Департамент по комплаенсу согласует либо отклоняет Заявку на Благотворительность. В случае согласования, Департамент по комплаенсу указывает необходимые меры снижения выявленных рисков, соблюдение которых может являться условием такого согласования в Отчете по скринингу. Департамент по комплаенсу направляет согласованную Заявку на Благотворительность в Управление администрации и контроля исполнения документов.</p>	<p>4.7. Кўриб чиқиш натижаларига кўра, Комплаенс департаменти Хайрия буюртномасини келишади ёки рад этади. Агар келишилган бўлса, Комплаенс департаменти аниқланган хатарларни камайтириш бўйича зарур чораларни Скрининг ҳисоботида кўрсатади, уларга амал қилиш келишиш учун шарт бўлиши мумкин. Комплаенс департаменти келишилган Хайрия буюртномасини Маъмурият ва ҳужжатлар ижросини назорат қилиш бошқармасига юборади.</p>
<p>4.8. При необходимости, Департамент по комплаенсу может запросить детализированную информацию у Управления администрации и контроля исполнения документов о смете расходов Получателя, а также о целевом использовании Благотворительности.</p>	<p>4.8. Комплаенс департаменти зарур ҳолларда Маъмурият ва ҳужжатлар ижросини назорат қилиш бошқармасидан Олувчининг харажатлар сметаси, шунингдек, Хайрия маблағларидан мақсадли фойдаланиш тўғрисида батафсил маълумот сўраши мумкин.</p>
<p>V. ПОРЯДОК ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОММЕРЧЕСКОГО СПОНСОРСТВА</p>	<p>V. ТИЖОРАТ ҲОМИЙЛИГИНИ АМАЛГА ОШИРИШ ТАРТИБИ</p>
<p>Инициирование заявки</p>	<p>Буюртнома киритиш ташаббуси</p>
<p>5.1. Заявка на Коммерческое спонсорство иницируется Управлением маркетинга и развития продаж маркетинга посредством заполнения формы Заявки на Коммерческое спонсорство (см. <i>Приложение №3</i>).</p>	<p>5.1. Тижорат ҳомийлиги буюртномаси Савдони ривожлантириш ва маркетинг бошқармаси томонидан Тижорат ҳомийлиги буюртномаси шаклини тўлдириш билан бошланади (<i>3-иловага</i> қаранг).</p>
<p>5.2. Управление маркетинга и развития продаж обязано собрать следующую информацию для заполнения Заявки на Коммерческое спонсорство:</p> <p>наименование Получателя;</p> <p>подробное описание цели Коммерческого спонсорства, включая потенциальные выгоды;</p> <p>сумму Коммерческого спонсорства.</p>	<p>5.2. Савдони ривожлантириш ва маркетинг бошқармаси Тижорат ҳомийлиги буюртномасини тўлдириш учун қуйидаги ҳужжатларни йиғиши шарт:</p> <p>Олувчининг номи;</p> <p>Тижорат ҳомийлиги мақсадлари, шу жумладан, эҳтимолли фойдаларнинг батафсил тавсифи;</p> <p>Тижорат ҳомийлиги суммаси.</p>
<p>5.3. Управление маркетинга и развития продаж до направления Заявки на Коммерческое спонсорство на согласование проверяет её на предмет соответствия маркетинговой стратегии Компании, продвижения продуктов Подконтрольных предприятий и возможности предоставления Коммерческого спонсорства.</p>	<p>5.3. Савдони ривожлантириш ва маркетинг бошқармаси Тижорат ҳомийлиги буюртномасини келишувга юборишдан олдин уни Компаниянинг маркетинг стратегиясига мувофиқлигини, Назорат остидаги корхоналар маҳсулотларини илгари суриш ва Тижорат ҳомийлигини тақдим этиш имкониятини текширади.</p>
<p>Рассмотрение</p>	<p>Ғазначилик ва молия бошқармаси</p>

Управлением казначейства и финансов	томонидан кўриб чиқиш
5.4. Управление маркетинга и развития продаж направляет Заявку на Коммерческое спонсорство в Управление казначейства и финансов на рассмотрение.	5.4. Савдони ривожлантириш ва маркетинг бошқармаси Тижорат ҳомийлиги буюртномасини Ғазначилик ва молия бошқармасига кўриб чиқиш учун юборади.
5.5. Управление казначейства и финансов проверяет Заявку на Коммерческое спонсорство на предмет: а) наличия всей необходимой документации и информации; б) пригодности для осуществления Коммерческого спонсорства; в) достаточности доступного бюджета Компании и Подконтрольных предприятий для осуществления Коммерческого спонсорства.	5.5. Ғазначилик ва молия бошқармаси Тижорат буюртномасини: а) барча керакли ҳужжатлар ва маълумотларнинг мавжудлиги; б) Тижорат ҳомийлигини амалга оширишга яроқлилиги; в) Компания ва Назорат остидаги корхоналар бюджетининг Тижорат ҳомийлигини амалга ошириш учун етарлилиги бўйича текширади.
5.6. Если Управление казначейства и финансов согласовывает Заявку на Коммерческое спонсорство, оно направляет её в Департамент по комплаенсу на рассмотрение.	5.6. Агар Ғазначилик ва молия бошқармаси Тижорат ҳомийлиги буюртномасини маъқулласа, уни Комплаенс департаментига кўриб чиқиш учун юборади.
Рассмотрение Департаментом по комплаенсу	Комплаенс департаменти томонидан кўриб чиқиш
5.7. Департамент по комплаенсу рассматривает Заявку на Коммерческое спонсорство, всю сопутствующую документацию и информацию, и выносит заключение в отношении следующего: – наличия всей, имеющей отношение к делу, документации; – допустимости, запрашиваемого Коммерческого спонсорства, требованиям программы по комплаенсу; – выявления «красных флагов» в заявке; – отсутствие намерения использовать запрашиваемое Коммерческое спонсорство для представления необоснованных выгод Государственному служащему.	5.7. Комплаенс департаменти Тижорат ҳомийлиги буюртномасини, барча тегишли ҳужжатлар ва маълумотларни кўриб чиқади ва: – масалага оид барча ҳужжатларнинг мавжудлиги; – сўралган Тижорат ҳомийлигининг комплаенс дастури талабларига мувофиқлиги; – буюртномада “қизил байроқлар”ни аниқлаш натижаси; – сўралган Хайриядан Давлат хизматчисига асосиз имтиёзлар бериш учун фойдаланиш ниятининг йўқлиги тўғрисида хулоса беради.
5.8. По результатам рассмотрения Департамент по комплаенсу согласует либо отклоняет Заявку на Коммерческое спонсорство. В случае согласования, Департамент по комплаенсу указывает необходимые меры снижения выявленных рисков, соблюдение которых может являться условием такого согласования в Отчете по скринингу. Департамент по комплаенсу направляет согласованную Заявку на Коммерческое спонсорство в Управление администрации и контроля исполнения	5.8. Кўриб чиқиш натижаларига кўра, Комплаенс департаменти Тижорат ҳомийлиги буюртномасини келишади ёки рад этади. Агар келишилган бўлса, Комплаенс департаменти аниқланган хатарларни камайтириш бўйича зарур чораларни Скрининг ҳисоботида кўрсатади, уларга амал қилиш келишиш учун шарт бўлиши мумкин. Комплаенс департаменти келишилган Тижорат ҳомийлиги буюртномасини Маъмурият ва ҳужжатлар ижросини назорат қилиш бошқармасига юборади.

документов.	
5.9. Департамент по комплаенсу, при необходимости, может запросить детализированную информацию у Управления маркетинга и развития продаж о смете расходов Получателя, а также о целевом использовании Коммерческого спонсорства.	5.9. Комплаенс департаменти зарур ҳолларда Савдони ривожлантириш ва маркетинг бошқармасидан Олувчининг харажатлар сметаси, шунингдек, Тижорат ҳомийлиги маблағларидан мақсадли фойдаланиш тўғрисида батафсил маълумот сўраши мумкин.
VI. ДОКУМЕНТАЦИЯ И ОТЧЕТНОСТЬ	VI. ҲУЖЖАТЛАШТИРИШ ВА ҲИСОБОТ
6.1. Управление администрации и контроля исполнения документов на основании Заявок на Благотворительность и (или) Коммерческое спонсорство осуществляет оформление и согласование протокольного решения правления Компании об оказании Благотворительности либо Коммерческого спонсорства.	6.1. Маъмурият ва ҳужжатлар ижросини назорат қилиш бошқармаси Хайрия ва (ёки) Тижорат ҳомийлиги буюртномалари асосида Компания бошқарувининг Хайрия ёки Тижорат ҳомийлигини кўрсатиш тўғрисидаги баённома қарорини расмийлаштириш ва келишишни бошлайди.
6.2. Управление администрации и контроля исполнения документов в соответствии п. 7 Положения о порядке заключения договоров АО «Узавтосаноат» осуществляет оформление и согласование проекта Договора об оказании Благотворительности либо Коммерческого спонсорства с обязательным включением антикоррупционной оговорки (см. Приложения №5-6), если иное не предусмотрено протокольным решением правления Компании.	6.2. Маъмурият ва ҳужжатлар ижросини назорат қилиш бошқармаси “Ўзавтосаноат” АЖнинг Шартномаларни тузиш тартиби тўғрисидаги Низомининг 7-бандига мувофиқ, коррупцияга қарши келишувни киритиш билан агар Компания Бошқарувининг баённома қарорида бошқача назарда тутилмаган бўлса, Хайрия ёки Тижорат ҳомийлигини кўрсатиш тўғрисидаги Шартнома лойиҳасини тайёрлайди ва келишади (5-6-иловаларга қаранг).
6.3. Для дальнейшей публикации в новостных СМИ, описывающие мероприятие о факте Благотворительности или Коммерческого спонсорства, протокольное решение правления подлежит согласованию со Службой по связям с общественностью и взаимодействию с государственными органами.	6.3. Кейинчалик Хайрия ёки Тижорат ҳомийлиги тадбирини янгиликлар оммавий ахборот воситаларида ёритиш учун Бошқарувнинг баённома қарори Жамоатчилик ва давлат органлари билан алоқа қилиш Хизмати билан келишилиши лозим.
6.4. Юридическое управление осуществляет экспертизу проектов протокольных решений правления Компании и договоров об оказании Благотворительности либо Коммерческого спонсорства на предмет их соответствия законодательству и, при отсутствии замечаний и предложений, визирует их. При этом, Юридическое управление визирует проекты после других структурных подразделений Компании.	6.4. Юридик бошқарма Компания Бошқарувининг баённома қарорлари лойиҳаларини ва Хайрия ёки Тижорат ҳомийлигини таъминлаш тўғрисидаги шартномаларни қонунчиликка мувофиқ келишини текширади ва эътироз ҳамда таклифлар бўлмаган тақдирда уларни келишади. Шу билан бирга, лойиҳалар Компаниянинг бошқа таркибий бўлинмаларидан кейин Юридик бошқарма билан келишилади.
6.5. Управление бухгалтерского учета и методологии принимает договор об оказании Благотворительности либо Коммерческого спонсорства и подтверждающие документы для проведения оплаты только в том случае, если договор согласован со всеми ответственными структурными подразделениями Компании и	6.5. Бухгалтерия ҳисоби ва методологияси бошқармаси Хайрия ёки Тижорат ҳомийлигини кўрсатиш тўғрисидаги шартномани ва агарки, шартнома Компаниянинг барча масъул таркибий бўлинмалари билан келишилган ва Компания раҳбарияти ёки ваколатли шахс томонидан имзоланган тўловни тасдиқловчи ҳужжатлар

<p>подписан руководством Компании либо уполномоченным на это лицом.</p>	<p>бўлсагина тўловни амалга ошириш учун қабул қилади.</p>
<p>6.6. Управление администрации и контроля исполнения документов обязана вести централизованный Реестр по Благотворительности и Коммерческому спонсорству согласно Приложению №4, в котором регистрируются все операции, совершаемые в отношении всех видов Благотворительности и Коммерческого спонсорства в Компании. Начальник Управления администрации и контроля исполнения документов или назначенное им лицо несет ответственность за регистрацию в Реестре всех заявок на Благотворительность и Коммерческое спонсорство, а также всей документации и информации, связанной с процессом их рассмотрения и согласования, включая формы заявок (и сопутствующую документацию), протокольное решение правления Компании.</p>	<p>6.6. Маъмурият ва ҳужжатлар ижросини назорат қилиш бошқармаси Компанияда барча турдаги Хайрия ва Тижорат ҳомийликларига нисбатан амалга оширилган барча операцияларни рўйхатдан ўтказадиган марказлаштирилган Хайрия ва Тижорат ҳомийлиги реестрини 4-иловага мувофиқ юритиши шарт. Маъмурият ва ҳужжатлар ижросини назорат қилиш бошқармаси бошлиғи ёки у томонидан тайинланган шахс Хайрия ва Тижорат ҳомийлиги барча буюртномаларини, шунингдек, уларни кўриб чиқиш ва тасдиқлаш жараёни билан боғлиқ барча ҳужжатлар ва маълумотларни, шу жумладан, буюртномалар шакллари (ва тегишли ҳужжатларни), Компания бошқарувининг баённома қарорини ягона реестрда рўйхатдан ўтказиш учун жавобгардир.</p>
<p>6.7. Получатель обязан направлять в Управление администрации и контроля исполнения документов документацию, подтверждающую факт осуществления Благотворительности или Коммерческого спонсорства, например:</p> <ul style="list-style-type: none"> – документы, подтверждающие расходы на Благотворительность (либо Коммерческое спонсорство) и иные связанные с нею расходы; – публикации в новостных СМИ, описывающие осуществление Благотворительности (либо Коммерческого спонсорства) или связанных с нею денежных взносов; – фото- или видеоотчеты по мероприятиям или факта Благотворительности или Коммерческого спонсорства. 	<p>6.7. Олувчи Маъмурият ва ҳужжатлар ижросини назорат қилиш бошқармасига Хайрия ёки Тижорат ҳомийлиги амалга оширилганини тасдиқловчи ҳужжатларни юборишлари шарт, масалан:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Хайрия (ёки Тижорат ҳомийлиги) харажатлари ва у билан боғлиқ бошқа харажатларни тасдиқловчи ҳужжатлар; – янгиликлар оммавий ахборот воситаларида Хайрия (ёки Тижорат ҳомийлиги) ёки у билан боғлиқ пулли бадалларни амалга оширилганини тавсифловчи чиқишлар; – Хайрия ёки Тижорат ҳомийлик тадбирлари ёки воқеаси тўғрисида суратли ёки видеоҳисоботлар.
<p align="center">VII. КОНСУЛЬТАЦИИ И ИНФОРМИРОВАНИЕ О НАРУШЕНИЯХ</p>	<p align="center">VII. МАСЛАҲАТЛАР ВА ҚОИДАБУЗАРЛИК ТЎҒРИСИДА МАЪЛУМ ҚИЛИШ</p>
<p>7.1. Если Персоналу необходима консультация по настоящей Политике, а также, если Персонал считает, что Политика была нарушена кем-либо, Персоналу следует обратиться в Департамент по комплаенсу по телефону горячей линии: +998-78-140-76-70 либо по электронному адресу: compliance@usf.uz. Компания не примет никаких мер воздействия или преследования в отношении лиц, добросовестно сообщивших о возможных нарушениях.</p>	<p>7.1. Агар ходимларга ушбу Сиёсат бўйича маслаҳат зарур бўлса, шунингдек, агар улар бирон бир шахсни Сиёсатни бузган деб ҳисоблашса, ходимлар +998-78-140-76-70 рақамлишонч телефонига ёки compliance@usf.uz электрон манзилидаги Комплаенс департаментига мурожаат қилишлари зарур. Компания эҳтимолли қоидабузарликлар тўғрисида виждонан маълум қилган шахсларга нисбатан ҳеч қандай таъсир чоралар ёки таъқибларга йўқ қўймайди.</p>
<p>7.2. К Персоналу, нарушившему требования настоящей Политики, могут быть применены</p>	<p>7.2. Ушбу Сиёсат талабларини бузган Ходимлар меҳнат шартномаси бекор қилинишгача бўлган</p>

меры дисциплинарного воздействия вплоть до прекращения трудового договора.	интизомий жавобгарликка тортилишлари мумкин.
VII. ПРИЛОЖЕНИЯ	VII. ИЛОВАЛАР
<p>Приложение №1 – Схемы процедуры по Благотворительности и Коммерческому спонсорству;</p> <p>Приложение №2 – Заявка на Благотворительность;</p> <p>Приложение №3 – Заявка на Коммерческое спонсорство;</p> <p>Приложение №4 – Реестр по Благотворительности и Коммерческому спонсорству;</p> <p>Приложение №5 – Типовой договор на оказание благотворительности;</p> <p>Приложение №6 – Типовой договор на оказание спонсорской помощи.</p> <p>Приложение №7 – Отчет по скринингу.</p>	<p>1-илова – Хайрия ва Тижорат ҳомийлиги процедураси чизмалари;</p> <p>2-илова – Хайрия буюртномаси;</p> <p>3-илова – Тижорат ҳомийлиги буюртномаси;</p> <p>4-илова – Хайрия ва Тижорат ҳомийлиги бўйича реестр;</p> <p>5-илова – Хайрия ёрдамани кўрсатиш учун намунавий шартнома;</p> <p>6-илова – Тижорат ҳомийлиги учун намунавий шартнома;</p> <p>7-илова – Скрининг ҳисоботи.</p>

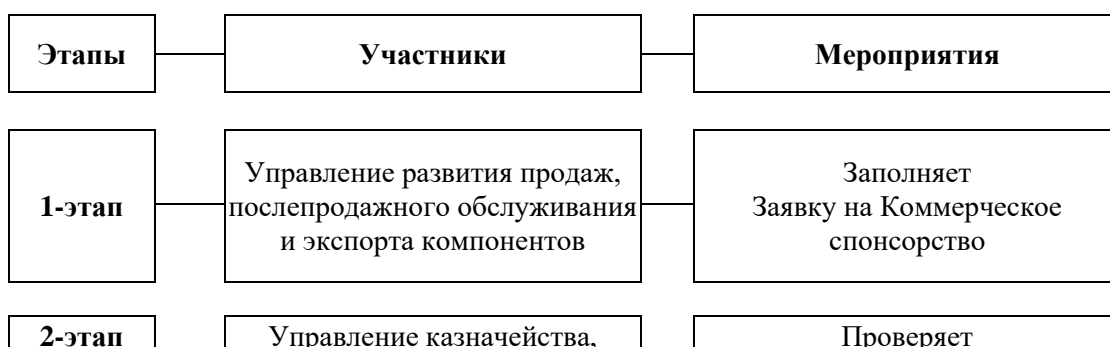
Приложение №1
к Политике по благотворительности
и коммерческому спонсорству
СП АО «Уз-Донг Вон ко»

СХЕМА
процедуры по Благотворительности





**СХЕМА
процедуры по Коммерческому спонсорству**





«Уз-Донг Вон ко» ҚК АЖнинг
Хайрия ва тижорий ҳомийлик бўйича
сиёсатиға 1-илова

Хайрия процедураси СХЕМАСИ





Тижорат ҳомийлиги процедураси СХЕМАСИ





Приложение №2
к Политике по благотворительности и
коммерческому спонсорству
СП АО «Уз-Донг Вон ко»

ЗАЯВКА
на Благотворительность

«Уз-Донг Вон ко» ҚҚ АЖнинг
Хайрия ва тижорат ҳомийлиги
бўйича сиёсатиға
2-илова

Хайрия
БУЮРТНОМАСИ

Рег. №	
--------	--

Дата / Сана	(чч/мм/гггг) / (кун/ой/йил)
-------------	--------------------------------

Общая информация / Умумий маълумот		
1.	Опишите предполагаемую Благотворительность / Мўлжалланаётган Хайрияни тавсифлаб беринг	
2.	Укажите сумму предполагаемой Благотворительности / Мўлжалланаётган Хайрия суммасини кўрсатинг	
3.	Заявка подается в отношении регулярной или разовой Благотворительности / Буюртма бир марталик ёки мунтазам хайрия бўйича киритилмоқда	Регулярная / Мунтазам <input type="checkbox"/> Разовая / Бир марталик <input type="checkbox"/>
4.	Основан ли выбор объекта Благотворительности или Получателя по чьей-либо просьбе или рекомендации? / Хайрия объекти ёки Олувчисини танлаш у-бу кимнинг илтимоси ёки тавсиясига асосланганми?	Да / Ҳа <input type="checkbox"/> Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>
		если «да», предоставьте подробное разъяснение / агар “ҳа” бўлса, батафсил тушунтириш беринг
5.	Имеется ли в наличии письменный запрос на Благотворительность / Хайрияга ёзма мурожаат мавжудми	Да / Ҳа <input type="checkbox"/> Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>
		если «да», приложите копию письменного запроса к настоящей заявке / агар “ҳа” бўлса, ёзма мурожаатнинг нусхасини мазкур буюртномага илова қилинг
6.	Насколько Вам известно ведет ли Компания в настоящее время переговоры по заключению в будущем контракта (соглашения, сделки) с какой-либо организацией, имеющей отношение к Благотворительности? / Компания бугунги кунда Хайрияга дахлдор бўлган бирон-бир ташкилот билан келгусида шартнома (келишув, битим) тузиш тўғрисида музокаралар олиб бораётгани ҳақида маълумотга эгамисиз?	Да / Ҳа <input type="checkbox"/> Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>
Цель / Мақсад		
7.	Укажите полное юридическое наименование Получателя, в адрес которого будет оказана	

	Благотворительность / Хайрия кўрсатиладиган Олувчининг тўлик юридик манзилини кўрсатинг	
8.	Является ли Получатель зарегистрированной некоммерческой организацией? / Олувчи рўйхатдан ўтган нотижорат ташкилоти ҳисобланадими?	Да / Ҳа <input type="checkbox"/> Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>
		если «да», приложите документ, подтверждающий некоммерческий статус Получателя (свидетельство о государственной регистрации) / агар “ҳа” бўлса, Олувчининг нотижорат мақомини исботловчи ҳужжатни (давлат рўйхатидан ўтказиш тўғрисида гувоҳномани) илова қилинг
9.	Укажите данные контактного лица (представителя) Получателя, с которым можно связаться / Олувчининг боғланиш мумкин бўлган масъул шахси (вакили) тўғрисида маълумотларни кўрсатинг	Ф.И.О. / Ф.И.Ш.
		Телефон
		E-mail
10.	Укажите ИНН Получателя / Олувчининг СТИРини кўрсатинг	
Подробные сведения о Благотворительности / Хайрия тўғрисида батафсил маълумотлар		
11.	Идет ли речь о Благотворительности в денежной форме? / Пул маблағлари шаклидаги хайрия назарда тутилмоқдами?	Да / Ҳа <input type="checkbox"/> Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>
12.	Будет ли Благотворительность предоставляться товарами или услугами, выраженными в натуральной форме? / Хайрия натура шаклида ифодаланган товарлар ёки хизматлар сифатида тақдим этиладими?	Да / Ҳа <input type="checkbox"/> Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>
		если «да», опишите / если «нет», переходите к следующему вопросу / агар “ҳа” бўлса, тавсифланг / агар “йўқ” бўлса, кейинги саволга ўтинг
13.	Будут ли средства Благотворительности перечислены непосредственно на расчетный счет Получателя? / Хайрия маблағлари бевосита Олувчининг ҳисоб рақамига ўтказиладими?	Да / Ҳа <input type="checkbox"/> Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>
14.	Насколько Вам известно будет ли Получатель привлекать	Да / Ҳа <input type="checkbox"/> Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>

	<p>третьих лиц (субподрядчиков, субагентов и т.д.), которые имеют отношение к предполагаемой Благотворительности? / Олувчи мўлжалланган Хайрияга дахлдор учинчи шахсларни (субпудратчилар, субагентлар ва ҳ.к.) жалб этиши ёки этмаслиги тўғрисида бирон-бир маълумотга эгамисиз?</p>	<p>если «да», опишите их роль в Благотворительности / агар “ха” бўлса, уларнинг Хайриядаги ўрнини тавсифлаб беринг</p>
15.	<p>Насколько Вам известно предоставляла ли Компания какую-либо Благотворительность в пользу вышеуказанного Получателя в прошлом? / Компания юқорида кўрсатилган Олувчига муқаддам бирон-бир Хайрия қилган-қилмагани тўғрисида маълумотга эгамисиз?</p>	<p>Да / Ҳа <input type="checkbox"/> Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/></p>
16.	<p>Является ли Получатель каким-либо образом связанным или аффилированным с Компанией? / Олувчи Компанияга бирон-бир тарзда боғлиқми ёки таъсир ўтказиши мумкинми?</p>	<p>Да / Ҳа <input type="checkbox"/> Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/></p> <p>если «да», опишите существующую связь или аффилированность / агар “ха” бўлса, мавжуд боғлиқликни ёки таъсир ўтказиш мумкинлигини тавсифлаб беринг</p>
Связь с государством / Давлат билан боғлиқлик		
17.	<p>Насколько Вам известно является ли Получатель Государственной организацией? / Олувчи давлат ташкилоти эканлиги ёки эмаслиги тўғрисида бирон-бир маълумотга эгамисиз?</p>	<p>Да / Ҳа <input type="checkbox"/> Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/></p>
18.	<p>Насколько Вам известно является ли Получатель каким-либо образом связанным или аффилированным с Государственным служащим, под контролем которого Компания осуществляет деятельность? / Олувчи Компанияни назорат қилувчи Давлат ходимида бирон-бир тарзда боғлиқ эканлиги ёки унга таъсир ўтказиши мумкинлиги тўғрисида маълумотга эгамисиз?</p>	<p>Да / Ҳа <input type="checkbox"/> Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/></p> <p>если «да», опишите существующую связь или аффилированность / агар “ха” бўлса, мавжуд боғлиқликни ёки таъсир ўтказиш мумкинлигини тавсифлаб беринг</p>

19.	Приведите либо приложите иные сведения, которые считаете важными / Ўзингиз аҳамиятга эга деб ҳисоблаган бошқа маълумотларни келтиринг ёки илова қилинг	
Внесено Управлением администрации и контроля исполнения документов / Маъмурият ва ҳужжатлар ижросини назорат қилиш бошқармаси томонидан киритилди		
Ф.И.О.: / Ф.И.Ш.:		
Должность: / Лавозими:		
Подпись / Имзо		
Согласовано Управлением казначейства и финансов / Газначилик ва молия бошқармаси билан келишилди		
Ф.И.О.: / Ф.И.Ш.:		
Должность: / Лавозими:		
Подпись / Имзо		
Согласовано Службо по комплаенсу / Комплаенс хизмати билан келишилди		
Ф.И.О.: / Ф.И.Ш.:		
Должность: / Лавозими:		
Подпись / Имзо		

Приложение №3
к Политике по благотворительности и
коммерческому спонсорству
СП АО «Уз-Донг Вон ко»

**ЗАЯВКА
на Благотворительность**

«Уз-Донг Вон ко» ҚҚ АЖ нинг
Хайрия ва тижорат ҳомийлиги
бўйича сиёсатиға
3-илова

**Тижорат ҳомийлиги
БУЮРТНОМАСИ**

Рег. №		Дата / Сана	(чч/мм/гггг) / (кун/ой/йил)
Общая информация / Умумий маълумот			
1.	Опишите предполагаемое		

	Коммерческое спонсорство / Мўлжалланаётган Тижорат ҳомийлигини тавсифлаб беринг	
2.	Укажите сумму предполагаемого Коммерческого спонсорства / Мўлжалланаётган Тижорат ҳомийлиги суммасини кўрсатинг	
3.	Заявка подается в отношении регулярной или разовой спонсорской помощи / Буюртнома бир марталик ёки мунтазам ҳомийлик бўйича киритилмоқда	Регулярная / Мунтазам <input type="checkbox"/> Разовая / Бир марталик <input type="checkbox"/>
4.	Основан ли выбор объекта Коммерческого спонсорства или Получателя по чьей-либо просьбе или рекомендации? / Тижорат ҳомийлиги объекти ёки Олувчисини танлаш у-бу кимнинг илтимоси ёки тавсиясига асосланганми?	Да / Ҳа <input type="checkbox"/> Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>
		если «да», предоставьте подробное разъяснение / агар “ҳа” бўлса, батафсил тушунтириш беринг
5.	Имеется ли в наличии письменный запрос на Коммерческое спонсорство / Тижорат ҳомийлигига ёзма мурожаат мавжудми	Да / Ҳа <input type="checkbox"/> Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>
		если «да», приложите копию письменного запроса к настоящей заявке / агар “ҳа” бўлса, ёзма мурожаатнинг нухасини мазкур буюртномага илова қилинг
6.	Насколько Вам известно ведет ли Компания в настоящее время переговоры по заключению в будущем контракта (соглашения, сделки) с какой-либо организацией, имеющей отношение к Коммерческому спонсорству? / Компания бугунги кунда Тижорат ҳомийлигига дахлдор бўлган бирон- бир ташкилот билан келгусида шартнома (келишув, битим) тузиш тўғрисида музокаралар олиб бораётгани ҳақида маълумотга эгамисиз?	Да / Ҳа <input type="checkbox"/> Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>
Цель / Мақсад		
7.	Укажите полное юридическое наименование Получателя, в адрес которого будет оказано Коммерческое спонсорство / Тижорат ҳомийлиги кўрсатиладиган Олувчининг тўлиқ юридик манзиллини кўрсатинг	

8.	Является ли Получатель зарегистрированной некоммерческой организацией? / Олувчи рўйхатдан ўтган нотижорат ташкилоти ҳисобланадими?	Да / Ҳа <input type="checkbox"/>		Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>		
		если «да», приложите документ, подтверждающий некоммерческий статус Получателя (свидетельство о государственной регистрации) / агар “ҳа” бўлса, Олувчининг нотижорат мақомини исботловчи ҳужжатни (давлат рўйхатидан ўтказиш тўғрисида гувоҳномани) илова қилинг				
9.	Укажите данные контактного лица (представителя) Получателя, с которым можно связаться / Олувчининг боғланиш мумкин бўлган масъул шахси (вакили) тўғрисида маълумотларни кўрсатинг	Ф.И.О.				
		/				
		Ф.И.Ш.				
		Телефон				
		E-mail				
10.	Укажите ИНН Получателя / Олувчининг СТИРини кўрсатинг					
Подробные сведения о Коммерческом спонсорстве / Хайрия тўғрисида батафсил маълумотлар						
11.	Идет ли речь о Коммерческом спонсорстве в денежной форме? / Пул маблағлари шаклидаги Тижорат ҳомийлиги назарда тутилмоқдами?	Да / Ҳа <input type="checkbox"/>		Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>		
12.	Будет ли Коммерческое спонсорство предоставляться товарами или услугами, выраженными в натуральной форме? / Тижорат ҳомийлиги натура шаклида ифодаланган товарлар ёки хизматлар сифатида тақдим этиладими?	Да / Ҳа <input type="checkbox"/>		Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>		
		если «да», опишите / если «нет», переходите к следующему вопросу / агар “ҳа” бўлса, тавсифланг /агар “йўқ” бўлса, кейинги саволга ўтинг				
13.	Будут ли средства Коммерческого спонсорства перечислены непосредственно на расчетный счет Получателя? / Тижорат ҳомийлиги маблағлари бевосита Олувчининг ҳисоб рақамига ўтказиладими?	Да / Ҳа <input type="checkbox"/>		Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>		
14.	Насколько Вам известно будет ли Получатель привлекать третьих лиц (субподрядчиков, субагентов и т.д.), которые имеют отношение к предполагаемому Коммерческому спонсорству? / Олувчи мўлжалланган Тижорат ҳомийлиги дахлдор учинчи шахсларни	Да / Ҳа <input type="checkbox"/>		Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>		
		если «да», опишите их роль в Коммерческом спонсорстве / агар “ҳа” бўлса, уларнинг Тижорат ҳомийлигидаги ўрнини тавсифлаб беринг				

	(субпудратчилар, субагентлар ва ҳ.к.) жалб этиши ёки этмаслиги тўғрисида бирон-бир маълумотга эгамисиз?	
15.	Насколько Вам известно предоставляла ли Компания какую-либо Коммерческое спонсорство в пользу вышеуказанного Получателя в прошлом? / Компания юқорида кўрсатилган Олувчига муқаддам бирон-бир Тижорат ҳомийлиги қилган-қилмагани тўғрисида маълумотга эгамисиз?	Да / Ҳа <input type="checkbox"/> Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>
16.	Является ли Получатель каким-либо образом связанным или аффилированным с Компанией? / Олувчи Компанияга бирон-бир тарзда боғлиқми ёки таъсир ўтказиши мумкинми?	Да / Ҳа <input type="checkbox"/> Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/> если «да», опишите существующую связь или аффилированность / агар “ҳа” бўлса, мавжуд боғлиқликни ёки таъсир ўтказиш мумкинлигини тавсифлаб беринг
17	Кто от имени Компании будет присутствовать на предлагаемом мероприятии (если это применимо) Получателя? / Компания номидан Олувчи томонидан мўлжалланаётган тадбирда (агар тадбир жоиз бўлса) ким иштирок этади?	
Связь с государством / Давлат билан боғлиқлик		
18.	Насколько Вам известно является ли Получатель Государственной организацией? / Олувчи давлат ташкилоти эканлиги ёки эмаслиги тўғрисида бирон-бир маълумотга эгамисиз?	Да / Ҳа <input type="checkbox"/> Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>
19.	Насколько Вам известно является ли Получатель каким-либо образом связанным или аффилированным с Государственным служащим, под контролем которого Компания осуществляет деятельность? / Олувчи Компанияни назорат қилувчи Давлат ходимига бирон-бир тарзда боғлиқ эканлиги ёки унга таъсир ўтказиши мумкинлиги тўғрисида маълумотга эгамисиз?	Да / Ҳа <input type="checkbox"/> Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/> если «да», опишите существующую связь или аффилированность / агар “ҳа” бўлса, мавжуд боғлиқликни ёки таъсир ўтказиш мумкинлигини тавсифлаб беринг
20.	Приведите либо приложите иные сведения, которые считаете	

	важными / Ўзингиз аҳамиятга эга деб ҳисоблаган бошқа маълумотларни келтиринг ёки илова қилинг	
Внесено Управлением маркетинга и развития продаж / Савдони ривожлантириш ва маркетинг бошқармаси томонидан киритилди		
Ф.И.О.: / Ф.И.Ш.:		
Должность: / Лавозими:		
Подпись / Имзо		
Согласовано Управлением казначейства и финансов / Ғазначилик ва молия бошқармаси билан келишилди		
Ф.И.О.: / Ф.И.Ш.:		
Должность: / Лавозими:		
Подпись / Имзо		
Согласовано Службо по комплаенсу / Комплаенс хизмати билан келишилди		
Ф.И.О.: / Ф.И.Ш.:		
Должность: / Лавозими:		
Подпись / Имзо		

РЕЕСТР
по Благотворительности и Коммерческому спонсорству

Хайрия ва Тижорат ҳомийлиги бўйича
РЕЕСТР

год: _____ йил

№	Вид поддержки / Кўмаклашув тури	Наименование Получателя / Олувчининг номи	Наименование Благотворителя / Спонсора / Хайрия қилувчи / Ҳомий номи	Основание для совершения поддержки / Кўмак кўрсатиш учун асос	Цель поддержки / Кўмаклашувдан мақсад	Дата и № договора / Шартнома санаси ва рўйхатдан ўтган рақами	Сумма к оплате / Тўлов суммаси	Фактически оплачено / Амалда тўланган
1.								
2.								

Примечание: / Изоҳ:

№ – порядковый номер / тартиб рақами

Вид поддержки – благотворительность или коммерческое спонсорство (*Кўмаклашув тури* - хайрия ёки тижорат ҳомийлиги);

Наименование Получателя – полное юридическое наименование получателя средств (*Олувчининг номи* – маблағлар олувчининг тўлиқ юридик номи);

Наименование Благотворителя / Спонсора – полное юридическое наименование юридического лица (Компании и/или Подконтрольного предприятия), осуществляющего благотворительность либо коммерческого спонсорства (*Хайрия қилувчи / Ҳомийнинг номи* – хайрия ёки тижорий ҳомийлик қилувчи (Компания ва/ёки назорат остидаги корхона) нинг тўлиқ юридик номи);

Основание для совершения поддержки – протокол правления АО «Узавтосаноат» с указанием даты и регистрационного номера (*Кўмак кўрсатиш учун асос* – «Uz Auto Austem» МЧЖ ҚК иштирокчиларининг баённомасининг санаси ва қайд рақами кўрсатилган);

Цель поддержки – назначение Благотворительности или Коммерческого спонсорства, к примеру, содействие деятельности в сфере образования, науки, культуры, искусства или содействия деятельности в сфере физической культуры и массового спорта и т.д. (*Кўмаклашувдан мақсад* – хайрия ёки тижорий ҳомийликнинг мақсадга йўналтирилганлиги, масалан, таълим, фан, маданият, санъат соҳасидаги ёки жисмоний тарбия ва оммавий спорт ҳамда шу каби соҳалардаги фаолиятни қўллаб-қувватлаш);

Дата и № договора – указание обязательных реквизитов договора для идентификации (*Шартнома санаси ва рақами* – шартномани идентификациялаш учун шартли реквизитларини кўрсатиш);

Сумма к оплате – сумма согласно договору (*Тўлов суммаси* – шартномага мувофиқ сумма);

Фактически оплачено – фактически оказанная поддержка Получателю (*Амалда тўланган* – Олувчига амалда кўрсатилган кўмак).

ТИПОВОЙ ДОГОВОР ОБ ОКАЗАНИИ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТИ

№ _____

г. _____ «____» _____ 20__ г.

ООО «Уз-Донг Вон ко», именуемое в дальнейшем «БЛАГОТВОРИТЕЛЬ», в лице [должность и Ф.И.О. подписанта], действующего на основании [документ, предоставляющий полномочие на подписание договора], с одной стороны,

и [наименование Благополучателя], именуемый в дальнейшем «БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЬ», в лице [должность и Ф.И.О. подписанта], действующего на основании [документ, предоставляющий полномочие на подписание контракта], с другой стороны,

вместе именуемые «СТОРОНЫ», руководствуясь протоколом заседания правления ООО «Уз-Донг Вон ко» от [дата] № [рег. номер] заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Предметом договора является добровольное пожертвование БЛАГОТВОРИТЕЛЕМ [например, денежных средств] Благополучателю (далее – «БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ») в сумме [указать сумму Благотворительности] сум для [указать конкретную цель пожертвования] согласно [указать запрос Благополучателя].

1.2. БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ предоставляется на безвозмездной основе исключительно на цели, указанные в подпункте 1.1 настоящего Договора.

2. ПРАВА СТОРОН

2.1. БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЬ вправе до получения БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТИ отказаться от них. Отказ от БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТИ должен быть совершен в письменной форме и в этом случае, настоящий договор будет считаться расторгнутым с момента получения БЛАГОТВОРИТЕЛЕМ письменного отказа.

ХАЙРИЯ ҚИЛИШ ТЎҒРИСИДА НАМУНАВИЙ ШАРТНОМА

№ _____

_____ ш. «____» _____ 20__ й.

Бундан буён “ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИ” деб аталувчи “Уз-Донг Вон ко” МЧЖ номидан [шартномани имзолаш ваколатини берувчи хужжат] асосида фаолият юритувчи [имзо чекувчининг лавозими ва Ф.И.Ш.], бир томондан,

ва бундан буён “ХАЙРИЯ ОЛУВЧИ” деб аталувчи [Хайрия олувчининг номи] номидан [шартномани имзолаш ваколатини берувчи хужжат] асосида фаолият юритувчи [имзо чекувчининг лавозими, Ф.И.Ш.], бошқа томондан,

биргаликда “ТАРАФЛАР” деб аталувчилар, «Уз-Донг Вон ко» МЧЖ бошқарувининг [сана]даги [рўйхатга олиш рақами]-сонли йиғилиш баённомасини қўллаб, қуйидаги мазмунда мазкур шартномани туздилар:

1. ШАРТНОМА ПРЕДМЕТИ

1.1. ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИ томонидан кўнгилли равишда [кейинги ўринларда – ХАЙРИЯ деб юритилади] [масалан, пул маблағларини] [Хайриянинг аниқ суммаси кўрсатилсин] _____ сум миқдоридаги пул маблағини ХАЙРИЯ ОЛУВЧИга [Хайрия олувчининг мурожаати кўрсатилсин] эҳсон қилиниши (хайриянинг аниқ мақсади кўрсатилсин) Шартноманинг предмети ҳисобланади.

1.2. ХАЙРИЯ фақат ушбу Шартноманинг 1.1-бандида кўрсатилган мақсадлар учун беғараз тақдим этилади.

2. ТАРАФЛАРНИНГ ҲУҚУҚЛАРИ

2.1. ХАЙРИЯ ОЛУВЧИ ХАЙРИЯни олгунга қадар уни рад этишга ҳақлидир. ХАЙРИЯни рад этиш ёзма шаклда амалга оширилади ва ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИ томонидан ёзма шаклда рад этиш олинган пайдан бошлаб мазкур шартнома бекор қилинган ҳисобланади.

2.2. БЛАГОТВОРИТЕЛЬ в праве проверять целевое использование БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТИ посредством направления БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЮ запроса о необходимости проведения проверки целевого использования БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЕМ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТИ.

2.3. В случае выявления факта нецелевого использования БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТИ, БЛАГОТВОРИТЕЛЬ в праве в одностороннем порядке расторгнуть настоящий договор с возмещением БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЕМ БЛАГОТВОРИТЕЛЮ всей уплаченной суммы БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТИ, использованных не по целевому назначению.

3. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

3.1. БЛАГОТВОРИТЕЛЬ обязуется перечислить либо передать БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ, указанные в подпункте 1.1 настоящего договора, БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЮ на реквизиты, указанные в пункте 8 настоящего договора, в течение [число] банковских дней с даты заключения настоящего договора.

3.2. БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЬ обязуется:

3.2.1. принять БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ;

3.2.2. использовать полученную БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ только на цели, предусмотренные настоящим договором;

3.2.3. обеспечивать, чтобы все документы, которые будут подготовлены, утверждены либо оформлены в связи с настоящим договором, включая без ограничений документацию, связанную с БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬЮ, были полными, достоверными и точными;

3.2.4. обеспечить правильность ведения бухгалтерского учета, а также составления и представления отчетности об использовании средств в виде БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТИ БЛАГОТВОРИТЕЛЮ по итогам [например: благотворительной кампании] до [дата];

3.2.5. обеспечить правильность оформления и обоснованность заключения договоров (контрактов) с поставщиками на приобретение товаров (работ, услуг) за счет БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТИ;

2.2. ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИ ХАЙРИЯ ОЛУВЧИГА ХАЙРИЯДАН мақсадли фойдаланишни текшириш зарурлиги тўғрисида сўров юбориш орқали, ХАЙРИЯ ОЛУВЧИСИ томонидан ХАЙРИЯНИНГ мақсадли фойдаланилишини текширишга ҳақлидир.

2.3. ХАЙРИЯ мақсадга мувофиқ ишлатилмаганлиги фактлари аниқланган тақдирда ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИ ХАЙРИЯ ОЛУВЧИНИНГ мақсадга мувофиқ ишлатилмаган барча хайрия маблағларини ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИГА қайтариш йўли билан мазкур шартномани бир томонлама равишда бекор қилишга ҳақлидир.

3. ТАРАФЛАРНИНГ МАЖБУРИЯТЛАРИ

3.1. ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИ мазкур шартноманинг 1.1-бандостига кўра ХАЙРИЯНИ ХАЙРИЯ ОЛУВЧИГА мазкур шартноманинг 8-бандида қайд этилган реквизитларга асосан мазкур шартнома тузилган санадан бошлаб [рақам] банк кунида ўтказиб бериш ёки топширишни ўз зиммасига олади.

3.2. ХАЙРИЯ ОЛУВЧИ қуйидагиларни ўз зиммасига олади:

3.2.1. ХАЙРИЯНИ қабул қилиш;

3.2.2. олинган ХАЙРИЯДАН фақат ушбу шартномада кўзда тутилган мақсадларда фойдаланиш;

3.2.3. ушбу шартнома билан боғлиқ равишда тайёрланадиган, тасдиқланадиган ёки расмийлаштириладиган барча ҳужжатларни, шу жумладан, ХАЙРИЯ билан боғлиқ ҳужжатларни истисносиз тўлиқ, тўғри ва аниқ бўлишини таъминлаш;

3.2.4. бухгалтерия ҳисобининг тўғрилигини таъминлаш, шунингдек, ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИГА ХАЙРИЯ шаклидаги маблағлардан фойдаланиш тўғрисидаги ҳисоботларни [масалан: хайрия компанияси якуни бўйича] [сана] гача [масалан: хайрия акцияси] натижалари бўйича тайёрлаш ва тақдим этиш;

3.2.5. ХАЙРИЯ ҳисобидан товарлар(ишлар, хизматлар)ни харид қилиш учун етказиб берувчилар билан тузилган шартнома(контракт)ларнинг тўғрилиги ва асосланганлигини таъминлаш;

3.2.6. прямо или косвенно либо иным образом не использовать БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ в нарушение принципов в области прав человека, включая, но не ограничиваясь на любые формы принудительного и детского труда;

3.2.7. обеспечить в пятидневный срок с даты получения запроса БЛАГОТВОРИТЕЛЯ представление всей необходимой БЛАГОТВОРИТЕЛЮ информации и документов, связанных с настоящим договором для проведения БЛАГОТВОРИТЕЛЕМ проверки целевого использования БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТИ;

3.2.8. соблюдать антикоррупционную оговорку, предусмотренную в пункте 4 настоящего договора;

3.2.9. в случае расторжения настоящего договора в связи с нецелевым использованием БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ, в двухдневный срок вернуть БЛАГОТВОРИТЕЛЮ всю БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ, использованную не по целевому назначению.

4. АНТИКОРРУПЦИОННАЯ ОГОВОРКА

4.1. БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЬ настоящим подтверждает, что он ознакомился с комплаенс-программой, доступной на официальном веб-сайте БЛАГОТВОРИТЕЛЯ в разделе «Комплаенс» и полностью её понимает (см. <http://usf.uz/komplaens.html>).

4.2. БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЬ, включая без ограничений владельцев, директоров, должностных лиц, работников и иных лиц, действующих в интересах БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЯ обязуется соблюдать гарантии настоящей антикоррупционной оговорки.

4.3. БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЬ обязуется не совершать прямо или косвенно в связи с настоящим договором коррупционные действия или использовать БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ в коррупционных целях.

4.4. БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЬ обязуется незамедлительно информировать БЛАГОТВОРИТЕЛЯ в письменной форме:

[для частных организаций обо всех случаях,

3.2.6. Хайриядан тўғридан-тўғри ёки билвосита ёхуд бошқа кўринишда инсон ҳуқуқлари соҳасидаги тамойилларни, мажбурий ва болалар меҳнатининг ҳар қандай шакллари истисно этмаган ҳолда бузилишларида фойдаланмаслик;

3.2.7. ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИнинг сўровини олган санадан бошлаб беш кун ичида ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИ ХАЙРИЯдан мақсадли фойдаланилганлигини текшириши учун ушбу шартнома билан боғлиқ барча маълумот ва ҳужжатларни ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИга тақдим этилишини таъминлаш;

3.2.8. мазкур шартноманинг 4-бандида кўрсатиб ўтилган коррупцияга қарши қўшимчага риоя этиш;

3.2.9. ушбу шартнома ХАЙРИЯдан мақсадга мувофиқ фойдаланилмаганлиги сабабли бекор қилинган тақдирда, икки кун ичида белгиланган мақсадда фойдаланилмаган ХАЙРИЯни тўлалигича ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИга қайтариш.

4. КОРРУПЦИЯГА ҚАРШИ ҚЎШИМЧА ШАРТЛАР

4.1. Ушбу орқали ХАЙРИЯ ОЛУВЧИ ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИнинг расмий веб-сайтидаги "Комплаенс" бўлимида жойлаштирилган комплаенс-дастури билан танишганини ва уни тўлиқ англаганини тасдиқлайди (<http://usf.uz/komplaens.html> га қаранг).

4.2. ХАЙРИЯ ОЛУВЧИнинг манфаатлари йўлида иш юритадиган унинг эгалари, директорлари, мансабдор шахслари, хизматчилари ва бошқа шахсларни чекламаган ҳолда ушбу коррупцияга қарши қўшимча шартларнинг кафолатларига риоя қилиниш мажбуриятини ўз зиммасига олади.

4.3. ХАЙРИЯ ОЛУВЧИ тўғридан-тўғри ёки билвосита ушбу шартнома билан боғлиқ коррупцион ҳаракатларни амалга оширмаслик ёки ХАЙРИЯдан коррупцион мақсадларда фойдаланмаслик мажбуриятини ўз зиммасига олади.

4.4. ХАЙРИЯ ОЛУВЧИ ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИни қуйидагилар тўғрисида ёзма равишда дарҳол хабардор қилишни ўз зиммасига олади:

[хусусий ташкилотлар учун бирон-бир давлат

если какой-либо Государственный служащий станет должностным лицом или работником БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЯ либо приобретет прямую или косвенную долю участия в предприятии БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЯ];

обо всех случаях, если должностное лицо БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЯ будет осуждено за совершение или признано виновным в совершении действий, противоречащих комплаенс-программы БЛАГОТВОРИТЕЛЯ;

о фактах, способных повлечь несоблюдение условий настоящей антикоррупционной оговорки, а в случае, если БЛАГОТВОРИТЕЛЬ информирует БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЯ о выявлении таких фактов – провести проверку по фактам несоблюдения антикоррупционных обязательств и принять меры по устранению допущенных нарушений.

4.5. БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЬ гарантирует, что в случае наличия в его органах управления лиц, связанных с государством, этот факт не имеет влияния на получение БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТИ в каких-либо незаконных преимуществ.

4.6. БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЬ обязуется добросовестно оказывать БЛАГОТВОРИТЕЛЮ помощь и содействие в случае действительного или возможного нарушения требований настоящей антикоррупционной оговорки, в том числе обязуется обеспечивать возможность проведения опроса своих владельцев, директоров и должностных (ответственных) лиц.

4.7. В случае, если БЛАГОТВОРИТЕЛЬ установит, что БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЬ нарушил какой-либо подпункт настоящей антикоррупционной оговорки БЛАГОТВОРИТЕЛЬ вправе отказаться от исполнения договора и потребовать его расторжения в одностороннем внесудебном порядке путем направления соответствующего письменного уведомления об этом БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЮ.

5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

5.1. СТОРОНЫ несут ответственность за ненадлежащее исполнение договорных обязательств в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан, если иное не предусмотрено настоящим договором.

ходими ХАЙРИЯ ОЛУВЧИнинг мансабдор шахси ёки ходими этиб тайинланса ёки ХАЙРИЯ ОЛУВЧИнинг корхонасида тўғридан-тўғри ёки билвосита иштирокчилик улушини харид қилса];

ХАЙРИЯ ОЛУВЧИнинг мансабдор шахси ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИнинг комплаенс-дастурига зид бўлган ҳаракатларни амалга оширгани учун судланиши ёки бундай ҳаракатларни амалга оширишда айбдор деб топилишининг ҳар бир ҳолати тўғрисида;

мазкур коррупцияга қарши қўшимча шартларнинг бузилишини келтириб чиқариши мумкин бўлган фактлар тўғрисида, ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИ ХАЙРИЯ ОЛУВЧИга бундай фактлар тўғрисида маълум қилган тақдирда эса - коррупцияга қарши мажбуриятларни бажармаслик фактлари бўйича текширув ўтказиш ва йўл қўйилган бузилишларни бартараф этиш чораларини кўриш.

4.5. ХАЙРИЯ ОЛУВЧИ унинг бошқарув органларида давлат билан боғлиқ шахслар мавжуд бўлган тақдирда, бу факт ХАЙРИЯни бирон-бир ноқонуний имтиёзлар асосида олишга таъсир кўрсатмаслигини кафолатлайди.

4.6. ХАЙРИЯ ОЛУВЧИ мазкур коррупцияга қарши қўшимчани ҳақиқий ёки эҳтимолли бузилиши ҳолларида ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИга виждонан ёрдам ва кўмак кўрсатишни, шу жумладан, унинг эгалари, директорлари ва мансабдор (масъул) шахслари ўртасида сўровнома ўтказиш имкониятини таъминлашни ўз зиммасига олади.

4.7. Агар ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИ ХАЙРИЯ ОЛУВЧИ томонидан ушбу коррупцияга қарши қўшимча бузилганини аниқласа, ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИ шартномани ижро этишдан бош тортиши ва уни бир томонлама суддан ташқари тартибда ХАЙРИЯ ОЛУВЧИга бу ҳақда тегишли ёзма билдиришнома юбориш орқали бекор қилинишини талаб қилишга ҳақли.

5. ТАРАФЛАРНИНГ МАСЪУЛИЯТИ

5.1. ТАРАФЛАР, агар мазкур шартномада бошқача қоида назарда тутилган бўлмаса, шартнома мажбуриятларини лозим даражада бажармаганлик учун Ўзбекистон Республикасининг амалдаги қонунчилигига мувофиқ жавобгар жавобгар ҳисобланадилар.

5.2. БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЬ несет ответственность за нецелевое использование полученных денежных средств в порядке, предусмотренном действующим законодательством Республики Узбекистан, если иное не предусмотрено настоящим договором.

6. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ

6.1. Настоящий договор составлен, толкуется и регулируется в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан.

6.2. Все споры, которые могут возникнуть из настоящего договора должны разрешаться путем переговоров между СТОРОНАМИ. В случае если СТОРОНЫ не придут к соглашению путем переговоров, споры будут разрешаться в Ташкентском межрайонном экономическом суде.

7. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

7.1. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания обеими СТОРОНАМИ и действует до полного выполнения СТОРОНАМИ своих обязательств по настоящему договору.

7.2. Все приложения к настоящему договору являются неотъемлемой его частью и подписываются СТОРОНАМИ.

7.3. Условия настоящего договора могут быть изменены, только если данные изменения будут сделаны в письменной форме и подписаны обеими СТОРОНАМИ.

7.4. Настоящий договор составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из СТОРОН.

7.5. СТОРОНЫ обязаны извещать друг друга об изменении своего юридического адреса, номеров телефонов и других реквизитов не позднее двух дней с даты их изменения.

7.6. Вся переписка, в том числе запросы между СТОРОНАМИ осуществляется путем направления писем, телеграмм, телексов, факсообщений, а также по электронной почте. СТОРОНЫ также признают документами электронные сообщения, направленные посредством электронной почты.

7.7. Настоящий договор может быть расторгнут

5.2. ХАЙРИЯ ОЛУВЧИ, агар ушбу шартномада бошқача қоида назарда тутилган бўлмаса, олинган пул маблағларидан мақсадга номувофик фойдаланганлиги учун Ўзбекистон Республикасининг амалдаги қонунчилигига мувофик жавобгардир.

6. НИЗОЛАРНИ ҲАЛ ҚИЛИШ

6.1. Мазкур шартнома Ўзбекистон Республикасининг амалдаги қонунчилигига мувофик тузилган, талқин этилади ва тартибга солинади.

6.2. ТАРАФЛАР ушбу шартномадан келиб чиқиши мумкин бўлган ҳар қандай низоларни музокаралар йўли билан ҳал қиладилар. Агар ТАРАФЛАР музокаралар йўли билан келишувга эришмаса, низолар Тошкентнинг туманлараро иқтисодий судида ҳал этилади.

7. ЯКУНИЙ ҚОИДАЛАР

7.1. Мазкур шартнома иккала ТАРАФ томонидан имзоланган пайтдан бошлаб кучга киради ва ТАРАФлар ушбу шартнома бўйича ўз мажбуриятларини тўлиқ бажаргунга қадар амал қилади.

7.2. Мазкур шартноманинг барча иловалари унинг ажралмас қисми ҳисобланади ва ТАРАФлар томонидан имзоланади.

7.3. Мазкур шартноманинг шартлари ёзма шаклда тайёрланиб, иккала ТАРАФ томонидан имзоланган ҳолдагина ўзгартирилиши мумкин.

7.4. Ушбу шартнома бир хил юридик кучга эга ҳолда ҳар бир ТАРАФ учун битта нухсадан тузилди.

7.5. ТАРАФЛАР ўзларининг юридик манзиллари, телефон рақамлари ва бошқа реквизитлари ўзгарган ҳолда икки кундан кечиктирмасдан бу ҳақда бир-бирини хабардор қилишлари шарт.

7.6. ТАРАФЛАР ўртасидаги барча ёзишмалар, шу жумладан, сўровлар хат, телеграмма, телекс, факсограмма юбориш орқали, шунингдек, электрон почта орқали амалга оширилади. ТАРАФЛАР электрон почта орқали йўлланган электрон хабарларни ҳам ҳужжат сифатида эътироф этадилар.

7.7. Мазкур шартномани мuddатидан олдин бекор

досрочно только на основе положений, предусмотренных настоящим договором и (или) действующим законодательством Республики Узбекистан.

қилишга унда назарда тутилган қоидалар ва/ёки Ўзбекистон Республикасининг амалдаги қонунчилиги асосидагина йўл қўйилиши мумкин.

**8. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА
И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН**

БЛАГОТВОРИТЕЛЬ

**8. ТАРАФЛАРНИНГ ЮРИДИК
МАНЗИЛЛАРИ ВА РЕКВИЗИТЛАРИ**

ХАЙРИЯ ҚИЛУВЧИ

БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЬ

ХАЙРИЯ ОЛУВЧИ

ТИПОВОЙ ДОГОВОР ОБ ОКАЗАНИИ СПОНСОРСКОЙ ПОМОЩИ

№ _____

г. _____ «___» _____ 20__ г.

ООО «Уз-Донг Вон ко», именуемое в дальнейшем «СПОНСОР», в лице [должность и Ф.И.О. подписанта], действующего на основании [документ, предоставляющий полномочие на подписание договора], с одной стороны,

и [наименование Спонсируемого], именуемый в дальнейшем «СПОНСИРУЕМЫЙ», в лице [должность и Ф.И.О. подписанта], действующего на основании [документ, предоставляющий полномочие на подписание контракта], с другой стороны,

вместе именуемые «СТОРОНЫ», руководствуясь протоколом заседания правления ООО «Уз-Донг Вон ко» от [дата] № [рег. номер] заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Предметом договора является оказание безвозмездной финансовой помощи СПОНСОРом СПОНСИРУЕМОМУ (далее – «СПОНСОРСТВО») в сумме [указать сумму Спонсорства] сум для [указать конкретную цель Спонсорства] (далее – «Мероприятие») согласно [указать запрос Спонсируемого].

2. ПРАВА СТОРОН

2.1. СПОНСИРУЕМЫЙ вправе до получения СПОНСОРСТВА отказаться от них. Отказ от СПОНСОРСТВА должен быть совершен в письменной форме и в этом случае, настоящий договор будет считаться расторгнутым с момента получения СПОНСОРом письменного отказа.

2.2. СПОНСОР вправе проверять целевое использование СПОНСОРСТВА посредством направления СПОНСИРУЕМОМУ запроса о необходимости проведения проверки целевого

ҲОМИЙЛИК ЁРДАМИНИ КЎРСАТИШ ТЎҒРИСИДА НАМУНАВИЙ ШАРТНОМА

№ _____

_____ ш. «___» _____ 20__ й.

Бундан буён “ҲОМИЙ” деб аталувчи «Уз-Донг Вон ко» МЧЖ номидан [шартномани имзолаш ваколатини берувчи хужжат] асосида фаолият юритувчи [имзо чекувчининг лавозими, Ф.И.Ш.], бир томондан,

ва бундан буён “ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИ” деб аталувчи [Ҳомийлик олувчининг номи] номидан [шартномани имзолаш ваколатини берувчи хужжат] асосида фаолият юритувчи [имзо чекувчининг лавозими, Ф.И.Ш.], бошқа томондан,

биргаликда “ТАРАФЛАР” деб аталувчилар, «Уз-Донг Вон ко» МЧЖ бошқарувининг [сана]даги [рўйхатга олиш рақами]-сонли йиғилиш баённомасини қўллаб, қуйидаги мазмунда мазкур шартномани туздилар:

1. ШАРТНОМА ПРЕДМЕТИ

1.1. ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИ томонидан ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИга (бундан буён – “ҲОМИЙЛИК”) [Ҳомийлик олувчининг мурожаати кўрсатилсин] га кўра [ҳомийликнинг аниқ мақсади кўрсатилсин] мақсадида [Ҳомийликнинг аниқ суммаси кўрсатилсин] сум миқдорида беғараз молиявий ёрдам кўрсатиш шартноманинг предмети ҳисобланади.

2. ТАРАФЛАРНИНГ ҲУҚУҚЛАРИ

2.1. ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИ ҲОМИЙЛИКни олгунга қадар уни рад этишга ҳақлидир. ҲОМИЙЛИКни рад этиш ёзма шаклда амалга оширилади ва ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИ томонидан ёзма шаклда рад этиш олинган пайтдан бошлаб мазкур шартнома бекор қилинган ҳисобланади.

2.2. ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИ ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИГА ҲОМИЙЛИКдан мақсадли фойдаланишни текшириш зарурлиги тўғрисида сўров юбориш орқали, ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИСИ

использования
СПОНСОРСТВА.

2.3. В случае выявления факта нецелевого использования СПОНСОРСТВА, СПОНСОР вправе в одностороннем порядке расторгнуть настоящий договор с возмещением СПОНСИРУЕМЫМ СПОНСОРУ всей уплаченной суммы СПОНСОРСТВА, использованных не по целевому назначению.

2.4. СПОНСОР имеет право указывать о своем статусе спонсора мероприятия в СМИ с момента перечисления средств на проведение Мероприятия, а также участвовать во всех организационных мероприятиях, связанных с деятельностью по реализации Мероприятия.

3. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

3.1. СПОНСОР обязуется перечислить либо передать СПОНСОРСТВО, указанное в пункте 1.1 настоящего договора, СПОНСИРУЕМОМУ на реквизиты, указанные в главе 8 настоящего договора, в течение [число] банковских дней с даты заключения настоящего договора.

3.2. СПОНСИРУЕМЫЙ обязуется:

3.2.1. принять СПОНСОРСТВО;

3.2.2. использовать полученное СПОНСОРСТВО только на цели, предусмотренные настоящим договором;

3.2.3. обеспечивать, чтобы все документы, которые будут подготовлены, утверждены либо оформлены в связи с настоящим договором, включая без ограничений документацию, связанную со СПОНСОРСТВОМ, были полными, достоверными и точными.

3.2.4. обеспечить правильность ведения бухгалтерского учета, а также составления и представления отчетности об использовании средств в виде СПОНСОРСТВА СПОНСОРУ по итогам [например: мероприятия] до [дата];

3.2.5. обеспечить правильность оформления и обоснованность заключения договоров (контрактов) с поставщиками на приобретение

томонидан ҲОМИЙЛИКНИНГ мақсадли
фойдаланилишини текширишга ҳақлидир.

2.3. ҲОМИЙЛИКни мақсадга мувофиқ ишлатмаслик фактлари аниқланган тақдирда, ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИ ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИНИНГ мақсадга мувофиқ ишлатилмаган барча ҳомийлик маблағлари ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИГА қайтарилиши билан мазкур шартномани бир томонлама равишда бекор қилишга ҳақлидир.

2.4. ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИ тадбир учун маблағ ўтказилган пайтдан бошлаб оммавий ахборот воситаларида ўз мақомини тадбир ҳомийси деб кўрсатишга, шунингдек, тадбирни амалга ошириш фаолияти билан боғлиқ барча ташкилий тадбирларда иштирок этишга ҳақлидир.

3. ТАРАФЛАРНИНГ МАЖБУРИЯТЛАРИ

3.1. ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИ ушбу шартноманинг 1.1-бандостига кўра ҲОМИЙЛИКНИ ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИГА мазкур шартноманинг 8-бандида қайд этилган реквизитларга асосан мазкур шартнома тузилган санадан бошлаб [рақам] банк кунида ўтказиб бериш ёки топширишни ўз зиммасига олади.

3.2. ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИ куйидаги мажбуриятларни ўз зиммасига олади:

3.2.1. ҲОМИЙЛИКни қабул қилиш;

3.2.2. олинган ҲОМИЙЛИКДАН фақат ушбу шартномада кўзда тутилган мақсадларда фойдаланиш;

3.2.3. ушбу шартнома билан боғлиқ равишда тайёрланадиган, тасдиқланадиган ёки расмийлаштириладиган барча ҳужжатларни, шу жумладан, ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИНИНГ ҲОМИЙСИ билан боғлиқ ҳужжатларни истисносиз тўлиқ, тўғри ва аниқ бўлишини таъминлаш;

3.2.4. бухгалтерия ҳисобининг тўғрилигини таъминлаш, шунингдек ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИГА ҲОМИЙЛИК шаклидаги маблағлардан фойдаланиш тўғрисидаги ҳисоботларни [натижалари бўйича масалан: тадбирнинг] [санагача] ҳисоботларни тузиш ва тақдим этиш;

3.2.5. ҲОМИЙЛИК ҳисобидан товарлар(ишлар, хизматлар)ни харид қилиш учун етказиб берувчилар билан тузилган

товаров (работ, услуг) за счет СПОНСОРСТВА;

3.2.6. прямо или косвенно либо иным образом не использовать СПОНСОРСТВО в нарушение принципов в области прав человека, включая, но не ограничиваясь на любые формы принудительного и детского труда;

3.2.7. обеспечить в пятидневный срок с даты получения запроса СПОНСОРА всей необходимой СПОНСОРУ информации и документов, связанных с настоящим договором для проведения СПОНСОРОМ проверки целевого использования СПОНСОРСТВА;

3.2.8. соблюдать антикоррупционную оговорку, предусмотренную в пункте 4 настоящего договора;

3.2.9. в случае расторжения настоящего договора в связи с нецелевым использованием СПОНСОРСТВА, в двухдневный срок вернуть СПОНСОРУ все СПОНСОРСТВО, использованное не по целевому назначению.

3.2.10. предоставить СПОНСОРУ право участия в Мероприятии.

4. АНТИКОРРУПЦИОННАЯ ОГОВОРКА

4.1. СПОНСИРУЕМЫЙ настоящим подтверждает, что он ознакомился с комплаенс-программой, доступной на официальном веб-сайте СПОНСОРА в разделе «Комплаенс» и полностью её понимает (см. <http://usf.uz/komplaens.html>).

4.2. СПОНСИРУЕМЫЙ, включая без ограничений владельцев, директоров, должностных лиц, работников и иных лиц, действующих в интересах СПОНСИРУЕМОГО обязуется соблюдать гарантии настоящей антикоррупционной оговорки.

4.3. СПОНСИРУЕМЫЙ обязуется не совершать прямо или косвенно в связи с настоящим договором коррупционные действия или использовать СПОНСОРСТВО в коррупционных целях.

4.4. СПОНСИРУЕМЫЙ обязуется

шартнома(контракт)ларнинг тўғрилиги ва асосланганлигини таъминлаш;

3.2.6. ҲОМИЙЛИКдан тўғридан-тўғри ёки билвосита ёки бошқа кўринишда инсон ҳуқуқлари соҳасидаги тамойилларни, мажбурий ва болалар меҳнатининг ҳар қандай шакллари истисно этмаган ҳолда бузилишларида фойдаланмаслик;

3.2.7. ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИнинг сўровини олган санадан бошлаб беш кун ичида ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИ ҲОМИЙЛИКдан мақсадли фойдаланилганлигини текшириши учун ушбу шартнома билан боғлиқ барча маълумот ва ҳужжатларни ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИга тақдим этилишини таъминлаш;

3.2.8. мазкур шартноманинг 4-бандида кўрсатиб ўтилган коррупцияга қарши қўшимчага риоя этиш;

3.2.9. ушбу шартнома ҲОМИЙЛИКдан мақсадга мувофиқ фойдаланилмагани сабабли бекор қилинган тақдирда, икки кун ичида белгиланган мақсадда фойдаланилмаган ҲОМИЙЛИКни тўлалигича ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИга қайтариш.

3.2.10. ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИга тадбирда иштирок этиш ҳуқуқини бериш.

4. КОРРУПЦИЯГА ҚАРШИ ҚЎШИМЧА ШАРТЛАР

4.1. Ушбу орқали ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИ ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИнинг расмий веб-сайтида "Комплаенс" бўлимида жойлаштирилган комплаенс-дастури билан танишганини ва уни тўлиқ англаганини тасдиқлайди (<http://usf.uz/komplaens.html> га қаранг).

4.2. ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИ, шу жумладан, аммо бу билан чекланмасдан, ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИнинг манфаатларида иш юритадиган эгалари, директорлари, мансабдор шахслари, хизматчилари ва бошқа шахслар ушбу коррупцияга қарши банднинг қафолатларини бажариш мажбуриятини ўз зиммасига олади.

4.3. ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИ тўғридан-тўғри ёки билвосита ушбу шартнома билан боғлиқ коррупцион ҳаракатларни амалга оширмаслик ёки ҲОМИЙЛИКдан коррупцион мақсадларда фойдаланмаслик мажбуриятини ўз зиммасига олади.

4.4. ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИ ҲОМИЙЛИК

незамедлительно информировать СПОНСОРА в письменной форме:

[для частных организаций обо всех случаях, если какой-либо Государственный служащий станет должностным лицом или работником СПОНСИРУЕМОГО либо приобретет прямую или косвенную долю участия в предприятии СПОНСИРУЕМОГО];

обо всех случаях, если должностное лицо СПОНСИРУЕМОГО будет осуждено за совершение или признано виновным в совершении действий, противоречащих комплаенс-программы СПОНСОРА;

о фактах, способных повлечь несоблюдение условий настоящей антикоррупционной оговорки, а в случае, если СПОНСОР информирует СПОНСИРУЕМОГО о выявлении таких фактов – провести проверку по фактам несоблюдения антикоррупционных обязательств и принять меры по устранению допущенных нарушений.

4.5. СПОНСИРУЕМЫЙ гарантирует, что в случае наличия в его органах управления лиц, связанных с государством, этот факт не имеет влияния на получение СПОНСОРСТВА в каких-либо незаконных преимуществ.

4.6. СПОНСИРУЕМЫЙ обязуется добросовестно оказывать СПОНСОРУ помощь и содействие в случае действительного или возможного нарушения требований настоящей антикоррупционной оговорки, в том числе обязуется обеспечивать возможность проведения опроса своих владельцев, директоров и должностных (ответственных) лиц.

4.7. В случае, если СПОНСОР установит, что СПОНСИРУЕМЫЙ нарушил какой-либо подпункт настоящей антикоррупционной оговорки СПОНСОР вправе отказаться от исполнения договора и потребовать его расторжения в одностороннем внесудебном порядке путем направления соответствующего письменного уведомления об этом СПОНСИРУЕМОМУ.

5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

5.1. СТОРОНЫ несут ответственность за ненадлежащее исполнение договорных

ҚИЛУВЧИни қуйидагилар тўғрисида ёзма равишда дарҳол хабардор қилишни ўз зиммасига олади:

[хусусий ташкилотлар учун бирор-бир Давлат ходими ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИнинг мансабдор шахси ёки ходими этиб тайинланса ёки ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИнинг корхонасида тўғридан-тўғри ёки билвосита иштирокчилик улушини харид қилса];

ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИнинг мансабдор шахси ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИнинг комплаенс-дастурига зид бўлган ҳаракатларни амалга оширгани учун судланиши ёки бундай ҳаракатларни амалга оширишда айбдор деб топилишининг ҳар бир ҳолати тўғрисида;

ушбу коррупцияга қарши қўшимча шартларини бузилишини келтириб чиқариши мумкин бўлган фактлар тўғрисида, ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИ ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИга бундай фактлар тўғрисида маълум қилган тақдирда эса - коррупцияга қарши мажбуриятларни бажармаслик фактлари бўйича текширув ўтказиш ва йўл қўйилган бузулишларни бартараф этиш чораларини қўриш.

4.5. ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИ унинг бошқарув органларида давлат билан боғлиқ шахслар мавжуд бўлган тақдирда, бу факт ҲОМИЙЛИКни олиш ва бирон-бир ноқонуний имтиёзларга эга бўлишга таъсир кўрсатмаслигини кафолатлайди.

4.6. ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИ ушбу коррупцияга қарши қўшимчани ҳақиқий ёки эҳтимолли бузилишида ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИга виждонан ёрдам ва кўмак кўрсатишни, шу жумладан, унинг эгалари, директорлари ва мансабдор (масъул) шахслари ўртасида сўровнома ўтказиш имкониятини таъминлашни ўз зиммасига олади.

4.7. Агар ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИ ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИ томонидан ушбу коррупцияга қарши қўшимчанинг муайян бир банди талабалари бузилганини аниқласа, ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИ шартномани ижро этишдан бош тортиши ва уни бир томонлама суддан ташқари тартибда ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИга бу ҳақда тегишли ёзма билдиришнома юбориш орқали бекор қилинишини талаб қилишга ҳақли.

5. ТАРАФЛАРНИНГ МАСЪУЛИЯТИ

5.1. ТАРАФЛАР, агар мазкур шартномада бошқача қоида назарда тутилган бўлмаса,

обязательств в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан, если иное не предусмотрено настоящим договором.

5.2. СПОНСИРУЕМЫЙ несет ответственность за нецелевое использование полученных денежных средств в порядке, предусмотренном действующим законодательством Республики Узбекистан, если иное не предусмотрено настоящим договором.

6. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ

6.1. Настоящий договор составлен, толкуется и регулируется в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан.

6.2. Все споры, которые могут возникнуть из настоящего договора должны разрешаться путем переговоров между СТОРОНАМИ. В случае если СТОРОНЫ не придут к соглашению путем переговоров, споры будут разрешаться в Ташкентском межрайонном экономическом суде.

7. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

7.1. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания обеими СТОРОНАМИ и действует до полного выполнения СТОРОНАМИ своих обязательств по настоящему договору.

7.2. Все приложения к настоящему договору являются неотъемлемой его частью и подписываются СТОРОНАМИ.

7.3. Условия настоящего договора могут быть изменены, только если данные изменения будут сделаны в письменной форме и подписаны обеими СТОРОНАМИ.

7.4. Настоящий договор составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из СТОРОН.

7.5. СТОРОНЫ обязаны извещать друг друга об изменении своего юридического адреса, номеров телефонов и других реквизитов не позднее двух дней с даты их изменения.

7.6. Вся переписка, в том числе запросы между СТОРОНАМИ осуществляется путем направления писем, телеграмм, телексов, факсообщений, а также по электронной почте. СТОРОНЫ также признают документами

шартнома мажбуриятларини лозим даражада бажармаганлик учун Ўзбекистон Республикасининг амалдаги қонунчилигига мувофиқ жавобгар жавобгар ҳисобланадилар.

5.2. ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИ, агар ушбу шартномада бошқача қоида назарда тутилган бўлмаса, олинган пул маблағларидан мақсадга номувофиқ фойдаланганлиги учун Ўзбекистон Республикасининг амалдаги қонунчилигига мувофиқ жавобгардир.

6. НИЗОЛАРНИ ҲАЛ ҚИЛИШ

6.1. Мазкур шартнома Ўзбекистон Республикасининг амалдаги қонунчилигига мувофиқ тузилган, талқин этилади ва тартибга солинади.

6.2. ТАРАФЛАР ушбу шартномадан келиб чиқиши мумкин бўлган ҳар қандай низоларни музокаралар йўли билан ҳал қиладилар. Агар ТАРАФЛАР музокаралар йўли билан келишувга эришмаса, низолар Тошкентнинг туманлараро иқтисодий судида ҳал этилади.

7. ЯКУНИЙ ҚОИДАЛАР

7.1. Мазкур шартнома иккала ТАРАФ томонидан имзоланган пайдан бошлаб кучга киради ва ТАРАФлар ушбу шартнома бўйича ўз мажбуриятларини тўлиқ бажаргунга қадар амал қилади.

7.2. Мазкур шартноманинг барча иловалари унинг ажралмас қисми ҳисобланади ва ТАРАФлар томонидан имзоланади.

7.3. Мазкур шартноманинг шартлари ёзма шаклда тайёрланиб, иккала ТАРАФ томонидан имзоланган ҳолдагина ўзгартирилиши мумкин.

7.4. Ушбу шартнома бир хил юридик кучга эга ҳолда ҳар бир ТАРАФ учун битта нухсадан тузилди.

7.5. ТАРАФЛАР ўзларининг юридик манзиллари, телефон рақамлари ва бошқа реквизитлари ўзгарган ҳолда икки кундан кечиктирмасдан бу ҳақда бир-бирини хабардор қилишлари шарт.

7.6. ТАРАФЛАР ўртасидаги барча ёзишмалар, шу жумладан, сўровлар хат, телеграмма, телекс, факсограмма юбориш орқали, шунингдек, электрон почта орқали амалга оширилади. ТАРАФЛАР электрон почта орқали йўлланган

электронные сообщения, направленные посредством электронной почты.

7.7. Настоящий договор может быть расторгнут досрочно только на основе положений, предусмотренных настоящим договором и (или) действующим законодательством Республики Узбекистан.

**8. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА
И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН
СПОНСОР**

СПОНСИРУЕМЫЙ

электрон хабарларни ҳам хужжат сифатида эътироф этадилар.

7.7. Мазкур шартномани муддатидан олдин бекор қилишга унда назарда тутилган қоидалар ва/ёки Ўзбекистон Республикасининг амалдаги қонунчилиги асосидагина йўл қўйилиши мумкин.

**8. ТАРАФЛАРНИНГ ЮРИДИК
МАНЗИЛЛАРИ ВА РЕКВИЗИТЛАРИ
ҲОМИЙЛИК ҚИЛУВЧИ**

ҲОМИЙЛИК ОЛУВЧИ

ОТЧЕТ ПО СКРИНИНГУ

СКРИНИНГ ҲИСОБОТИ

	Дата / Сана	___/___/_____	Рег. №	DD-20__-_____
ИНФОРМАЦИЯ О ПОЛУЧАТЕЛЕ / ОЛУВЧИ ТЎҒРИСИДА МАЪЛУМОТ				
Наименование Получателя / Олувчи номи				
Номер государственной регистрации и / или ИНН / Давлат рўйхатидан ўтган рақами ва/ёки СТИР				
Юридический адрес / Юридик манзил				
Акционеры (учредители) и доля участия (Уровень 1) / Акциядорлар (муассислар) ва иштирок улуши (1-даража)	Наименование / Номи		Доля в процентах (указываются доли свыше 10 %) / Фоишлардаги улуш (улуши 10 фоишдан ошганини кўрсатилади)	
Акционеры (учредители) и доля участия (Уровень 1) / Акциядорлар (муассислар) ва иштирок улуши (2-даража)	Наименование / Номи		Доля в процентах (указываются доли свыше 10 %) / Фоишлардаги улуш (улуши 10 фоишдан ошганини кўрсатилади)	
Акционеры (учредители) и доля участия (Уровень 1) / Акциядорлар (муассислар) ва иштирок улуши (3-даража)	Наименование / Номи		Доля в процентах (указываются доли свыше 10 %) / Фоишлардаги улуш (улуши 10 фоишдан ошганини кўрсатилади)	
Руководители, должностные лица /	Ф.И.О. / Ф.И.Ш.		Должность / Лавозим	

Раҳбарлар, мансабдор шахслар		
<i>Источник проверки / Текшириш манбаси</i>		
КРАСНЫЕ ФЛАГИ / ҚИЗИЛ БАЙРОҚЛАР		
Связь с Государственным служащим / Давлат хизматчиси билан алоқаси		
Соблюдение санкционного режима / Сакнциялар режимига риоя этиши		
Участие в незаконных или неэтичных методах ведения бизнеса в СМИ ёки Интернет / Интернет ёки ОАВ тармоғиларида ноқонуний ёки ахлоқий бўлмаган бизнес фаолиятни олиб бориши акс этирилиши		
<i>Источник проверки / Текшириш манбаси</i>		
ЗАКЛЮЧЕНИЕ / ХУЛОСА		
Полностью ли документирована Заявка на Благотворительность или Коммерческое спонсорство? / Хайрия ёки Тижорат ҳомийлиги буюртномаси тўлиқ ҳужжатлаштирилганми?	Да/ Ҳа <input type="checkbox"/>	Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>
Приемлемы ли выявленные риски для Компании? / Рисклар Компания учун мақбулми?	Да/ Ҳа <input type="checkbox"/>	Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>
Опишите смягчающие (минимизирующие) меры / Енгиллаштирувчи (минималлаштирувчи) жиҳатларни тавсифлаб беринг		
Может ли Получатель быть одобрен? / Олувчи маъкул деб ҳисобланиши мумкинми?		
Да/ Ҳа <input type="checkbox"/>	На основании проведенного анализа и оценки нет никаких оснований, позволяющих предположить, что Получатель не будет соблюдать антикоррупционные законы и политику ООО «Uz Auto Austem» / Таҳлил ва баҳолаш асосида Олувчи «Uz Auto Austem» МЧЖ коррупцияга қарши кураш тўғрисидаги қонун ва қоидаларга риоя қилмайди деб тахмин қилиш учун ҳеч	

	қандай асос йўқ.
Нет/ Йўқ <input type="checkbox"/>	На основании проведенного анализа и оценки можно заключить, что Получатель не будет соблюдать антикоррупционные законы и политику ООО «Uz Auto Austem» / Таҳлил ва баҳолаш асосида Олувчи «Uz Auto Austem» МЧЖ коррупцияга қарши кураш тўғрисидаги қонун ва қоидаларга риоя қилмайди.
Ф.И.О. / Ф.И.Ш.	
Должность / Лавозим	